

# LOTERIA NACIONAL

PRIMER PREMIO

# 07.440

# ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Telef. 216983 - Télex. 58054.

SABADO, 6 DE OCTUBRE DE 1973  
Precio: 7 pesetas - Año III - Núm. 1.149

Negociaciones España-C. E. E.

## ¿CONTINUIDAD O RUPTURA?

La Comunidad no parece dispuesta a variar el mandato agrícola

(PAG. 3)

## EL Dr.

# BLANCO en ZARAGOZA

ZARAGOZA, 6 ("ARAGON/express").— Esta mañana ha pasado unas horas en Zaragoza el Dr. Blanco Cordero, descubridor de la droga "I. CE. BE. 119". El Dr. Blanco Cordero ha celebrado algunas entrevistas y a primeras horas de la tarde ha emprendido viaje a Madrid.

No nos ha sido posible conocer los motivos de la presencia en Zaragoza del joven investigador, pero es muy posible que estuvieran relacionados con la experimentación clínica de su producto y determinados informes.



EL  
I. CE. BE.  
119

## COMENTARIOS a una actitud «INDIGNADA»

### Especial/SABADO

MODUGNO, DENUNCIA LA MAFIA EN SAN REMO

● Por Seraffín Jiménez

ANALISIS POLITICO

● Por Pedro Calvo Hernando

CONSUMISMO Y DESARROLLO

● Por Gabriel G. Badell

MIS WHISKYS CON GENTE NOTABLE

● Por Yale

CRONICAS DE MAR A MAR

● Por Lucio del Álamo

PGARCIA/express

SHOW SEMANAL

● Por Lola Ester

PROXIMO SEMINARIO A  
CELEBRAR EN COGULLADA

Aragón se interesa de nuevo por el desarrollo regional armónico

PAGINAS CENTRALES

La BALADA de los PIMIENTOS  
y las MANZANAS

# Las MANZANAS del JALON



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca

# CONTRASTE DE PARECERES

## EN ESPAÑA HAY MAS POLITICOS QUE POLITICA

Gabriel Elorriaga escribe en «Diario de Barcelona»:  
«Hay más políticos que política. Tienen poco campo de actuación, al menos en el terreno del contacto con la opinión. En el campo de las relaciones del pueblo con el dirigente, juego de ideas, relevo de opciones, etcétera, el sistema no ha llegado al punto de perfección deseable. Pero creo

que es más posible que haya un desarrollo político desde una situación prolongada de paz y de estabilidad institucional y sosiego económico, que desde una situación de inseguridad, en cuyo caso es más fácil el recurso a emergencias extremas. No es el papel de las actuales generaciones el someter al país a cautelas excesivas y paralizantes, sino, al contrario, el echarlo hacia

adelante con la mayor rapidez posible.» Habrá que caminar eficazmente hacia un sistema fiscal basado en una imposición directa, sostenida por un auténtico impuesto sobre la renta personal y una imposición indirecta basada en el impuesto sobre el valor añadido.»

31 de Octubre de 1973  
49 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Para su conmemoración, esta Caja destina:

# 10 MILLONES de pts. en premios

* SORTEO de 530 premios, por un total de Pts. 3.817.500	
* PREMIOS de 100 ptas. a todas las libretas infantiles, abiertas en octubre	600.000
* OBSEQUIOS a los ingresos días 27-29-30-31	4.700.000
* PREMIOS de 3.000 ptas. a matrimonios celebrados en octubre (100 premios)	300.000
* PREMIOS de 500 ptas. a libretas nuevas ordinarias, abiertas en octubre (500 premios)	250.000
* PREMIOS de 10.000 ptas. «Fin de Estudios» (40 premios)	400.000
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>10.067.500</b>

 **CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

Haga ingresos en sus cuentas en el mes de Octubre y obtenga premios!

## EL HAMBRE: FUTURO PROBABLE

«VIVIMOS un tiempo de discontinuidad y no de continuidad», escribió Josué de Castro, resumiendo con grande y certera agudeza—esa a la que siempre nos tuvo tan acostumbrados—el actual encauzamiento de la existencia humana. De ahí su conclusión de que no se puede prever un solo tipo de modelo del futuro: «Lo que cabe hacer es imaginar una serie de futuros probables, en función del principio de la probabilidad que ha sustituido desde hace tiempo al antiguo principio del determinismo, que fue la norma antes de la formulación de la teoría de la relatividad.» Uno de esos futuros, en contraposición a los que nos las prometen muy felices, el que realmente más preocupó a Josué de Castro, es el que nos presenta al mundo amenazado por el hambre.

El hambre, en cambio, en el presente, no parece inquietar en demasía. Si se llevan a cabo encuestas, como se han hecho y se siguen haciendo, acerca de cuál es el problema más grave de nuestro tiempo y su posible repercusión

en el mañana, es una minoría la que indica el crecimiento explosivo de la población mundial y el hambre; amenazas que nunca dejan de presentarse unidas por la gran relación que existe entre ellas. En el informe debido a la Asociación de Científicos Alemanes se nos dice: «Muy pocos son conscientes del máximo desafío del futuro inmediato.» Y hacen referencia al que ocupó casi toda la vida de Josué de Castro: el hambre.

PARECE ser que el problema estriba principalmente en la discrepancia entre las posibilidades científico-técnicas de la producción de alimentos y las condiciones de su aplicación en el mundo entero. En una palabra: no hay equilibrio. Equilibrio igualmente inexistente en cuanto a la distribución de los alimentos. La solución hay que buscarla en medidas como la del aumento de la producción agrícola, una política de educación, limitación de los gastos para armamentos... En definitiva, nada de no existir una auténtica colaboración internacional.

Juan José Plans en "YA"

### ● INSTITUCIONALIZACION DEL FRAUDE

«Publicar con rigor de estadística la cifra de los millonarios del país es, a la vista de su número, proclamar la institucionalización del fraude fiscal. Ahora se comprende que Netzer, o cualquiera de los millonarios de la importación del fútbol, hayan venido a España, en razón de las ventajas contribuyentes que se les ofrecían.

Hay cosas peores en este país. En el libro «La España de los años 70», volumen de la economía que dirige Juan Velarde Fuertes, se habla del fraude fiscal de la pequeña y mediana empresa como el «robo legalizado», y se demuestra con bastante claridad cómo estas unidades de producción sólo pueden sobrevivir a base de es-

camotear contribuciones al Fisco. Lo mismo debe ocurrir en empresas grandes, cuando el ministro de Hacienda ha dicho que es necesario llegar a la claridad de cuentas. Lo mismo debe ocurrir en todos los sectores, salvo en el mundo del trabajo, donde los ingresos sufren la implacable denuncia de la nómina.»

Son hechos que están ahí. Son realidades que conforman la vida de la nación. No va a ser una reforma fiscal en profundidad la que no elimine sus partes defectuosas. Desgraciadamente, esto sólo se corrige a base de policía e inspección fiscal. Y sanciones, eso sí, fuertes y ejemplares sanciones.»

(Fernando Onega, en «INFORMACIONES»)



Negociaciones España-C. E. E.

# ¿Continuidad o ruptura?

- LA COMUNIDAD NO PARECE DISPUESTA A VARIAR EL MANDATO AGRICOLA
- GRIERSSON SE HA ENTREVISTADO HOY CON LOPEZ DE LETONA Y CERON

MADRID, 6 (Europa Press).- Según informan fuentes comunitarias en Madrid, los próximos días 18 y 19 se celebrará en Bruselas un nuevo encuentro entre los negociadores españoles y comunitarios que discuten la actualización del acuerdo preferencial entre España y la C.E.E., cuya entrada en vigor está prevista en principio para el 1 de enero de 1974.

Los negociadores comunitarios presentarán luego un informe al Consejo de Ministros de los "nueve" que lo examinará probablemente en su sesión de los días 4 y 5 de noviembre y decidirá aceptar o rechazar las peticiones españolas de modo que hasta mediados del próximo mes no podrá hablarse de continuidad o ruptura de las negociaciones

Como se sabe, la mayor dificultad de acuerdo reside en los productos agrícolas. Las fuentes informantes añaden que si la Comunidad no acepta la propuesta española, tampoco España considerará las comunitarias, con lo que no habría acuerdo. La condición española es que se ha de tener en cuenta nuestra problemática agrícola, mientras que la C.E.E. no parece dispuesta a variar el mandato agrícola de la negociación

En cuanto a los productos industriales, España fija la fecha

de libre cambio total para 1985, como mínimo cinco años más tarde que la propuesta comunitaria. Además, la C.E.E. considera discriminatorios e inaceptables la desgravación fiscal a las exportaciones y el impuesto sobre gravámenes interiores, que tasa las importaciones.

La C.E.E. teme por otro lado, según añaden las fuentes, el desarrollo y perspectivas del sector siderúrgico español y pretenden que el carbón entre en el acuerdo. España quiere garantías para el suministro de

chatarra, mientras que los comunitarios insisten también en los aspectos fiscales de los productos C.E.C.A. (Carbón y acero).

Por otro lado, se ha desmentido la posibilidad de negociación en Madrid, donde actualmente se encuentra —en visita privada— el director general de Política Tecnológica de la C.E.E., Grierson, quien hoy se ha entrevistado con el ministro de Industria, señor López de Letona, y almuerza con el director general de Relaciones Económicas Internacionales, señor Cerón.

# ¿Qué CURSO? ¿Qué Universidad?

La exclamación de "¡Basta ya de desorientaciones!" podríamos situarla en labios de cualquier estudiante universitario de nuevo cuño sin temor a equivocarnos. Cuanto se habla, se escribe y se ordena con relación al nuevo curso académico (al que ya no sabemos si denominar con la datación 1973/74 o darle una denominación original, diferente y más acorde con el marasmo que se generaliza) contribuye día a día al no saber de nadie ni cómo, ni cuándo, ni dónde, ni qué va a estudiar este año, en el supuesto caso de que le dejen.

La desorientación la padecerá, en suma, ese nuevo universitario que antes solía irrumpir en las facultades y escuelas superiores con una fuerza arrolladora, dispuesto a enfrentarse a una formación integral.

Los que pasaron por aulas llamémoslas "tradicionales", los que cursaron estudios por entonces, más o menos ordenados en esencia, saben mucho de los "despistes" universitarios que ya venían siendo plato cotidiano en las aulas: Cambio de programas de estudios verificados sobre la marcha, reestructuración de cátedras, interrupciones académicas por los más variados motivos, impartición de "asignaturas-fantasma", etcétera. Si a estos "despistes" endémicos que viene padeciendo nuestra Universidad desde tiempos atrás sumamos ahora la desorientación mayúscula que el nuevo alumnado está padeciendo, el resultado de cóctel no puede ser más desalentador a corto plazo, ni puede acarrear más consecuencias nefastas para la institución universitaria española orientada hacia el futuro.

De siempre toda renovación en el seno mismo de la Universidad se viene acogiendo con alegría, puesto que son innumerables los fallos en el sistema docente en la práctica que es preciso corregir, pero cuando la renovación que se propone se diluye en el plano de la duda más absoluta y cuando se precipita hacia el no saber de unos y de otros a qué atenerse, la digestión de lo nuevo resulta pesada, corrosiva y ójala que no imposible.

Muy lógica y muy esperada era la puesta en práctica por parte de la Administración de las medidas encaminadas al mantenimiento del orden académico en las universidades españolas para el curso a comenzar; esta intención la ha manifestado el ministro de Educación y Ciencia en los últimos días. Pero cabría además de esto, sugerir desde el seno mismo de la Universidad la puesta en práctica de otras medidas, más de régimen general si se quiere, pero necesarias para la marcha de los cursos. Cabría pedir, en definitiva, una justa clarificación del nuevo calendario, una verdadera y definitiva estructuración de las materias de estudio, etcétera, teniendo todo ello a regularizar convenientemente el comienzo del próximo curso y a aclarar una por una, las interrogantes que, de forma global, planteábamos al principio.

ARAGON  
expres

# Teatro Chino

de ANTONIO ENCINAS

INSTALADO: PRIMER TERRENO TEATROS FERIA

HOY, funciones 8'30 tarde, 11 noche y 1'15

PRESENTANDO

La superproducción de variedades arrevisadas

## MUJERES Y FANTASIA

Un alarde espectacular a todo color y  
RITMO TREPIDANTE

Con los revolucionarios de la comicidad actual

## ROSA Y NOPPY LOS DIOMNIS Y KITO

La máxima atracción flamenca de España

## "LOS SERRANOS"

La voz popular del cantante de León

## "ROBERTO REY"

y

SIETE SENSACIONALES SUPERVEDETS  
VEINTE BELLEZAS EN PASARELA  
QUINCE ATRACCIONES INTERNACIONALES  
FASTUOSA PRESENTACION  
LUJOSISIMO VESTUARIO

¡¡UNICO!! DIFERENTE A TODOS EL

## TEATRO CHINO

de Antonio ENCINAS

NOTA: Este TEATRO no actúa en ZARAGOZA desde hace tres años.

### CASA GALAN

Restaurante económico  
Para comer noche y día.  
CASA GALAN le ofrece  
mayor economía.  
Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644  
ZARAGOZA

### COMPRAS

COMPRAMOS colecciones sellos  
cualquier cantidad. También  
colecciones importantes. Telé-  
fono 21.6344.

### COLOCACIONES

SE NECESITA chica para cuida-  
do de niños por las mañanas.  
Teléfono: 230985

TU DINERO es necesario,  
para salvar más vidas aragonesas.  
Ayuda generosamente para el  
nuevo Hospital. Cuestación: 10  
de octubre.

CRONICAS DE MAR A MAR



LUCIO DEL ALAMO

**E**STA vez no ha habido rumores, ha habido noticias. Anticipadas, ciertamente, pero seguras. Todo empezó con la efectividad del cese de Rodolfo Martín Villa, secretario general de la Organización Sindical. Martín Villa es uno de los grandes valores jóvenes de la política del régimen. Su prueba del fuego surgió cuando en vísperas del debate parlamentario de la nueva Ley Sindical, al ministro García Ramal, un infarto de miocardio, como estallido de un trabajo demoledor, le puso a las puertas de la muerte. García Ramal, momentáneamente fuera de combate, dejó el puesto a Allende y García-Baxter, ministro de Agricultura. Fué la hora difícil y decisiva de Martín Villa. En los depachos, en la calle, en los escaños de las Cortes, demostró que tenía ancho talento y muy anchas espaldas. Su poder suasorio, su energía, edulcorada con sonrisas, su asombrosa capacidad de trabajo llevaron el proyecto de ley al hemicycle para que saliese en una jornada redonda con un solo voto en contra: precisamente el voto de un sindicalista histórico.

**P**OR entonces, uno de los políticos más importantes de estos últimos cuarenta años me dijo del secretario general de la organización sindical: "Este muchacho —Martín Villa ha cumplido anteayer treinta y nueve años— tiene una errata en su partida de nacimiento. Aun con sesenta años de edad su capacidad de maniobra y de estrategia política resultaría casi siniestra". Martín Villa se va al Banco de Crédito Industrial. Por

poco tiempo. Martín Villa —como Fraga, como Fernando Suárez, como Silva, López Bravo o Monreal— tienen adjudicado el billete de vuelta, con reserva de vuelo. Al despacho de Martín Villa irá el lunes Alejandro Fernández Sordo. Cincuenta y dos años y de ellos muchos más de treinta trabajando entre la



prensa y los sindicatos. Era un crío larguirucho cuando su familia, para quitarle el fusil que pesaba demasiado para sus manos de quince años, le metió en el gabinete de prensa del cuartel general de Aranda junto a las llamas del "pasillo" de Oviedo. Creció a la "vetusta", de Pérez de Ayala, entre su cátedra de la universidad y sus periódicos asturianos. Un día los llamaron desde Madrid. Supo caer con buen pie. Presidente del entonces recién nacido sindicato de prensa, delegado de prensa del Movimiento, director general. Creo que en los momentos actuales la dirección general más incómoda, más difícil, es la de prensa. Fernández Sordo ha estado ahí cuatro años. Los más conflictivos, los más delicados,

# 3 VACANTES, 3

Sorprendentemente, al irse tiene muchos más amigos de los que tenía al llegar. Su norma de trabajo ha sido la caballerosidad, su arma secreta, el teléfono. Fernández-Sordo, que nació en Oviedo, es de verdad, un asturiano de Llanes. Su quiniela política de futuro es demasiado fácil: para catorce aciertos basta cubrirse con un par de variantes

**E**L sucesor se llama Manuel Blanco Tobío. No es asturiano de Llanes, sino gallego de Pontevedra. Que tanto monta, gran periodista y, desde el año pasado en Vigo, periodista de honor. Habla un inglés húmedo y suave con acento de Cambados y sabe de política internacional más que Kissinger y casi tanto como don Camilo Barcia Trelles que también era gallego. Hace aún unos meses los periodistas de Madrid lo reeligieron para vicepresidente de su

exacto frente a las cámaras de televisión; ha presidido con tino, cariño y mesura la agonía diagnosticada por decreto, de la Escuela Oficial de Periodismo que nunca debería morir. Todo sin énfasis, sin aspavientos, con la enorme sencillez de un gran señor.



**L**OS aquejados por esa dolencia que el profesor Fueyo llamó "el erotismo del poder" estaban anoche en el "Restaurante Jose Luis", un mozo bilbaíno que es ya coronel honorario de Texas. Fraga Iribarne, embajador de España en el corte de Inglaterra, despedía a sus amigos. Había muchos más amigos que espacio vital. Desde el señor Nuncio de Su Santidad hasta "Nini Montian" que es hija de un general ilustre cuyo apellido auténtico rotula una calle, aquí, a un tiro de piedra de mi ventana. Desde Fernando Castiella, "el hombre de Gibraltar" a Cruz Martínez Esteruelas, el hombre de mañana por la mañana. Y junto a las damas, que contaban las bodas de sus hijos, los expectantes hablaban del Consejo del Reino. Tres vacantes, tres. Junto a la puerta, el embajador Fraga decía adiós a sus amigos y los amigos contestaban, sin retranca, al político gallego: "hasta luego".



asociación. Blanco Tobío ha sido cronista de mar a mar, ha dirigido periódicos; ha dado el juicio oportuno, ponderado y

COLEGIO CENTRAL DE ECONOMISTAS

## DIMITE EN PLENO LA JUNTA DE GOBIERNO

MADRID, 6 (Europa Press).- A consecuencia de las tensiones que últimamente se venían registrando en el seno de la corporación, el pleno de

la junta de gobierno del Colegio Central de Economistas ha presentado su dimisión, anunciando a los colegiados la suspensión de

las juntas generales convocadas para el próximo miércoles día 10, en las que entre otras cosas— se plantearía la aprobación de las actas de las tres últimas sesiones plenarios

Como se informó, el señor Díaz Llanos, presidente del Colegio, dimitió de su cargo el pasado mes —dos meses después de ser reelegido— dejando vacante la presidencia, al ser nombrado titular del Consejo General de Colegios de Economistas hasta la celebración de elecciones en noviembre próximo, en las que había de renovarse la mitad de la junta de gobierno.

## FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no impide la realización de los trabajos, el domingo, día 7, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:

PROVINCIA DE ZARAGOZA

De 8 a 11 horas, en Tauste, C. T. Avda. San José (Vigata).  
De 8 a 10 horas E. T. D. completa de Sádaba. Afecta a Sádaba, Layana, Uncastillo, Luesia, Castiliscar, Sofuentes, Biota, Malpica, Alera, El Bayo, Pinosoro y La Valareña.

PAMPLONA, 6 de octubre de 1973

## ● BARRERA DE IRIMO, "OSCAR" DE LA PUBLICIDAD 1973

MADRID, 6 (Europa Press).- En un hotel de Madrid fueron entregados ayer noche los 23 "Oscar de la Publicidad 1973", uno de los cuales fue concedido al ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo, por su gestión anterior como presidente de la Compañía Telefónica Nacional de España.

Otros de los "oscar" fueron concedidos a la cadena de diarios de prensa del Movimiento, por su "eficacia publicitaria", a la operación "Plus Ultra", como "mejor campaña de relaciones públicas, a "Iberia,

Líneas Aéreas de España", por su "mejor campaña internacional de promoción", a la cadena de emisoras de Radio Nacional de España, como "mejor emisora", al periódico de Madrid "Informaciones", como "mejor diario", al periódico de Oviedo "La Nueva España", como "mejor diario regional", a "Diez Minutos" como "mejor revista", a "El Mueble" como "mejor revista especializada", al Festival Español de la Canción de Benidorm como "mejor espectáculo radiofónico", y al Banco Español de Crédito por sus mejores atenciones con los clientes.

## EN EL SEMINARIO MAYOR DE GERONA

### ● LOS ALUMNOS DE FILOSOFIA Y TEOLOGIA, INTERNOS

GERONA 6 (Europa Press).- El rector del Seminario Conciliar de Gerona ha dictado una disposición en virtud de la cual "todos los alumnos del seminario mayor serán internos".

Esta medida viene a añadirse a las tomadas recientemente por algunos prelados de España en el sentido de que los alumnos de Filosofía y Teología deben vivir obligatoriamente en el edificio del seminario, por considerar la experiencia en pisos particulares como totalmente negativa.

Como se recordará, el día 2 de octubre, el arzobispo de Zaragoza, monseñor Cantero Cuadrado, dio unas normas obligatorias para todos los alumnos del seminario mayor en las que en el punto 3. indica que todos los seminaristas residirán en el edificio del seminario, salvo casos individuales de carácter excepcional

POR HABERLES CESADO EL GOBERNADOR

## Recurren los tres concejales del Ayuntamiento de Dos Hermanas

SEVILLA, 6 (Europa Press).— Los señores Varela Gómez, Arquellada Román y Rosado Terro han recurrido ante el Ministerio de la Gobernación contra la resolución del gobernador civil de Sevilla, que decretaba su cese como concejales del ayuntamiento de Dos

Hermanas, localidad próxima a la ciudad, por estar incursos en el supuesto de incompatibilidad para el ejercicio del cargo que determinan las disposiciones vigentes.

Los citados señores impugnaron un acuerdo de la

comisión municipal permanente de su ayuntamiento, que eximía del impuesto de plusvalía a un contribuyente de la localidad. Los recurrentes alegan que, cuando impugnaron el mencionado acuerdo, no tenían interés personal ni directo para hacerlo.

EN JUNIO:

## 2.392 PERMISOS de conducir, RETIRADOS

MADRID, 6. (Europa Press).— En el pasado mes de junio la autoridad judicial acordó la privación de 2.392 permisos de conducir en España, según datos que facilita la Jefatura Central de Tráfico. De estos permisos, 1.218 lo fueron por un período de hasta tres meses. 914 de tres a seis meses, 180 desde seis meses a un año, 70 de uno a tres años y otros 10 por más de un período de tres años.

Las personas que fueron objeto de esta medida judicial tenían de 18 a 24 años en 573 casos, de 25 a 44, en 1.392 casos, de 45 a 64 años en 399 ocasiones y de 65 a 74 años en los 28 casos restantes.

Por su parte, la autoridad gubernativa acordó en el mes de julio —según la Jefatura Central de Tráfico— la suspensión de 925 permisos de conducir. De ellos 630 lo fueron hasta 15 días, 273 de 16 a 30 días y el resto, por más de un mes.

## el tiempo

Predicción, buen tiempo. Cuenca Media y Baja alguna nubosidad. Aumentará en el Alto Ebro y Pirineos con riesgo de tormentas. Vientos variables. Flojos. Temperaturas suaves. Datos climatológicos: Máxima 25 a las 16 h. mínima 9 a las 4,40 h. Vientos dominantes variables. Máximo-Oeste Sudoeste, 35 Km/g. a 15 h. 18 m. Presión 764,6 mm. Insolación 9 h. 24 m. Humedad Relativa 59 por 100. Viento en Altura Oeste a todo nivel. Altura de la Isotherma. 2500 m

### Temperaturas:

Daroca 21 m.  
Lérida 23 m. 9 mín.  
Candanchú 11 m.  
Logroño 23 m. 11 mín.  
Monflorite 21 m. 11 mín.  
Pamplona, 21 m. 12 mín.  
Soria 28 m. 8 mín.  
Tortosa, 25 m.

# Galvamir resiste lo que otros materiales no resisten.

La chapa Galvamir, de Altos Hornos, se está confirmando como el material ideal para la construcción de CUBIERTAS, CERRAMIENTOS VERTICALES, FORJADOS DE SUELO, PERFILES, MARQUETERIA, TECHOS y PUERTAS, ACONDICIONAMIENTO DE AIRE, MOBILIARIO EN GENERAL, BARRERAS DE SEGURIDAD y SEÑALIZACION VERTICAL EN CARRETERA y para aplicación en la INDUSTRIA ELECTRICA, PETROQUIMICA, NAVAL y AVICOLA.

Galvamir es un producto laminado en frío y galvanizado posteriormente en continuo por el procedimiento Sendzimir, en un baño de zinc fundido, de composición y temperatura controladas.

El resultado es una chapa en la que se combinan una gran resistencia mecánica con elevadas propiedades de resistencia a la corrosión.

Galvamir, efectivamente, resiste lo que otros materiales no son capaces de resistir. Pero además proporciona otras muy importantes ventajas: rapidez de montaje, limpieza, construcción ligera y resistente, reducción de costos y eliminación de roturas y humedades, consiguiéndose además una construcción de gran belleza y duración.



## Altos Hornos de Vizcaya, S.A.

ACEROS NUEVOS PARA NECESIDADES NUEVAS  
APARTADO 116-BILBAO-TELEX 32044-45-TELEFONO 25 00 00  
DELEGACION ARAGON:  
Isaac Peral, 1-2.º - Teléfono 235218  
ZARAGOZA

UNA SINTONIA AMISTOSA

## radio juventud

### MAÑANA, DOMINGO

"ALBORADA EN ARAGON" A las 7,00.  
"MISA PARA ENFERMOS". A las 8,15.  
"MUSICA AL BORDE DEL AGUA". De 11,30 a 13,30.  
"DOMINGOS DE VERANO". De 17 a 18,30.  
"TARDE DE BAILE". A las 19,00.  
"NOVEDADES DE LA DISCOTECA". 21,15.  
"MELODIAS DE CADA NOCHE". 21,45.  
"PISTA DE MEDIANOCHE". A las 23,00.

CADENA AZUL DE RADIODIFUSION



## La BALADA de los PIMIENTOS y las MANZANAS

# Las MANZANAS del JALÓN



**E**STOS días está siendo noticia de actualidad, triste noticia diría yo, el campo. La "guerra de los pimientos" ha puesto de manifiesto una falla en el sistema agrícola de nuestra región, con consecuencias que se ramifican a otras regiones. Poco antes otros conflictos de recolectores de uva andaluces, por otros motivos, eran también noticia.

En lo que atañe a nuestra región, de la que primordialmente debemos preocuparnos, por aquello de que los demás no nos sacarán las castañas del fuego, el pimiento no es el único problema, aunque ahora sí la noticia.

Recientemente comprobábamos en la vega del Jalón que la situación de la fruta tampoco era nada halagüeña. El problema no reside en falta de cosecha que por el contrario es excelente. El problema en cuanto a la manzana es otro. **NO SE PUEDEN VENDER**, y no por falta de necesidad de ella, sino porque no hay nadie que la compre. El problema es complejo y conviene verlo por partes. Este año a la hora de recoger la manzana, se han pagado jornales de 600 pesetas diarias. Un jornalero experto puede recoger diariamente unos cuatrocientos kilos de fruta. La fruta que se ha conseguido vender, se ha pagado —seguimos hablando de la manzana— a nueve pesetas el kilo. Vds calculen aparte del jornal, el cuidado de los frutales, la poda, el riego, los abonos, los sulfatos y plaguicidas que cada vez son más necesarios y abundantes. De todo ello sumado, deduzcan de las nueve pesetas el líquido de beneficio para el agricultor y vean si no dan ganas de llorar. Esto, desde luego, calculando que después de los gastos de cultivo no venga una "pedregada" como ha ocurrido en otras ocasiones y dé al traste con la cosecha, o que por el contrario sea una plaga cualquiera o simplemente que no haya buena cosecha por lo que sea. Todo ello unido a los esfuerzos e incertidumbres que el trabajo agrícola ocasiona es un magro resultado que tienen que sufrir los labradores.

Este año se ha empezado a acusar con creciente insistencia una exigencia cada vez mayor en los compradores de manzana, de una demanda de un fruto "standard". Se quiere solamente un tipo y tamaño determinado de cara a exportación y presentación en los mercados nacionales exigentes de las grandes ciudades a las que van dirigidas. Los abastecedores de fruta tienen entre exportación y grandes centros urbanos nacionales cubiertas sus pretensiones de negocio completa y rápidamente. Con ello se evitan transtornos de comercialización, transporte, etc., que podrían suponer la diversificación hacia mercados más pequeños en los que indudablemente también se consumiría abundantemente el fruto si llegara.

Esta postura cómoda de selección de la fruta y del mercado al que va dirigida nos parece además de desacertada un tanto perjudicial tanto para los agricultores como para los

españoles de Cuenca, Torremocha del Campo o Peñaranda de Bracamonte etc. que quieran comer manzana a precio asequible.

El problema de comercialización es claro. Faltan cauces para ello. Hacen falta cooperativas en mayor abundancia conscientes de su labor a las que los agricultores acudan con sus productos con una cierta seguridad.

La cuestión de que de repente haya habido una gran cosecha de pimientos tanto por imprevisión de los agricultores que quizás plantaron más de los debidos sin que nadie se lo advirtiera como por abundancia natural, no se soluciona más que a medias con la compra de los excedentes por I.R.Y.D.A. aunque su postura es la única que cabía en esta coyuntura.

Si en cada caso semejante tienen que ser este u otros organismos los que apechuguen con los productos excedentes, volveremos al viejo sistema de la compra de cereales por el Servicio Nacional del Trigo que, como nadie desconoce, es un mal negocio para el Estado que podría adquirir ese cereal a más bajo precio en otros mercados.

La problemática está en coordinar con el trabajo de todos, desde los agricultores hasta los altos organismos, para elaborar unos planes de previsión de cultivos y producciones con una ágil y efectiva comercialización que evidentemente debe de ir por los cauces de cooperativas o entidades semejantes prescindiendo de los contratos particulares que no benefician a la generalidad.

El problema del campo es de todos y todos deben de aunar esfuerzos para buscar las vías de su solución.



En el caso triste de las manzanas que se dejan pudrir en los árboles o que se malvendan una vez vareadas del árbol y taradas como materia idónea a los fabricantes de sidra a bajo precio o que sirven para alimentar cerdos, es algo que pone los pelos de punta, sobre todo viendo diariamente las cotas de precios que alcanzan en el mercado.

Deben de procurarse vías de comercialización que dan salida a diversas calidades de productos. Unos destinados a unos mercados y otros dirigidos a aquellos en los que tengan venta, pero sobre todo hay que determinar una política ágil en materia agraria que regularice las siembras y cultivos para no llegar a situaciones como las actuales que sólo causan perjuicios a "tirios y troyanos".

Mientras, dejemos que las manzanas de Campiel, y del resto de la Vega del Jalón sigan sufriendo este olvido allá en los árboles. Que esta triste coyuntura sirva de ejemplo y se pase de las buenas palabras y disposiciones a la racionalización de los hechos concretos. Que sean estos los que hablen de ahora en adelante para bien de todos.

M.M.B.

## LOS AGRICULTORES NAVARROS (y los demás)

*El agricultor tiene razón: no es lógico que en un clima permanente de inflación galopante sus productos, que son materia prima para una industria de precios también inflacionarios, en lugar de aumentar disminuyan de precio.*

*Los conserveros también tienen razón. Juegan dentro de las reglas de la oferta y la demanda. Buena cosecha; bajan los precios. Entran también en liza otras muchas consideraciones, como el hecho de que los productos agrícolas en cuestión son perecederos.*

*Los agricultores tienen razón, pero las razones que dan no son válidas. No es válido decir que los costes suben y por tanto deben subir los precios. Naturalmente que esto es cierto, pero mientras el mecanismo económico sea el de libre empresa, esa razón no resuelve nada.*

*Una intervención estatal, una planificación, serían globales, no sólo de la industria conservera, sino también de la agricultura. Papeles, más papeles y funcionarios, más funcionarios y más y más funcionarios. Encarecimiento general e ineficacia. Los agricultores de mi edad recordarán la época de la gran escasez y la consiguiente y obligada intervención oficial de sus productos, y a poco que lo niensen no querrán volver a aquel sistema.*

*La solución, totalmente dentro del sistema, no puede ser más que una: buscar el cliente que pague razonablemente bien, y como no lo hay, fabricarlo: Cooperativa Industrial-Comercial.*

*¿Que las cooperativas son una complicación? Desde luego, pero son la solución. En el fondo ocurre que el agricultor no es hombre de negocios ni quiere serlo. Para el agricultor, a agricultura no*

*es sólo el medio, sino también el fin. El agricultor no se considera empresario; es agricultor a secas. Cree que su misión única es cultivar la tierra... y amarla. Este gran idealismo es su virtud y su defecto. Mientras vive de la tierra, todo va bien, pero cuando surgen estas dificultades, se desespera, ¿con razón? Quizá en el fondo sí, pero no dentro de la realidad práctica de las cosas.*

*Cualquier empresario piensa en el crecimiento, y en general su negocio, si es razonable, crece. El agricultor, en general se contenta con permanecer, con subsistir, y ello no por abulia, sino porque él no es ni quiere ser empresario, hombre de negocios; se limita a ser agricultor. En definitiva, por un exceso de idealismo.*

*El agricultor necesita activar, darle viabilidad a esa razón que tiene y no tiene.*

*El camino no puede ser el enfrentamiento con la Guardia Civil, una de cuyas misiones es asegurar que las carreteras y las vías férreas estén en situación de cumplir su finalidad. Con esos métodos los agricultores han conseguido que nos enteremos del problema, pero difícilmente conseguirán que lo resolvamos ni que se lo resuelva nadie, como no sea por métodos que están fuera del sistema y que los propios agricultores serían los primeros en no desear.*

*Los agricultores deben y les conviene comprender que sus problemas deben ser y es deseable que sean resueltos por ellos mismos. Es deseable para ellos mismos, y la única solución posible es el cooperativismo, para el cual el sistema vigente les proporciona amplias facilidades y ventajas.*

(Consideraciones de  
Agustín Vigil, en A.B.C.)



# JUZGADO DE GUARDIA

## SE NEGÓ A SER EL BRASERO DE SU MUJER

**N**ICOLASA, quita esas piernas de ahí. No sé como te lo tengo que decir.

—Pues si que eres delicado, Emilio.

—No me gusta que cuando estoy en la cama me pongas los pies en la tripa. Los tienes igual que el hielo.

—Esó es que no me quieres.

—¿Qué tendrá que ver el cariño con que me pongas los pies en la tripa?

—Pues tiene mucho que ver. Y más ahora que no estamos en puro invierno.

—Haz el favor de quitar esos pies de allí o me lavanto de la cama.

—¡Mal hombre! ¡Mal marido! Me tienes completamente abandonada. Tus deberes de esposo son ser conmigo más cariñoso de lo que eres.

—Pero si cariñoso lo soy un rato largo...

—Antes, de más jóvenes, me encendías a besos y ahora no me dejas ni calentar los pies. ¡Me casé con un témpano de hielo!

—¿Qué querías? Que el cura te dijera: ¿"brasero te doy"?

—Pues si no me das calor, itóma la espalda!

—De acuerdo, también yo te daré el cogote a ti.

—Esto me pasa por ser tonta.

—Esto te pasa por no dormir con calcetines de lana, Nicolasa.

—¿Pero cómo voy a dormir con patucos de lana si casi hace calor?

—¿Pero no habíamos quedado en que tienes los pies fríos?

—¡Sí! ¡Y la cabeza caliente!

—No digas bobadas que me levanto de la cama.

—Anda, dejáme ponerte los pies en la barriga. Sólo un poco, Emilio.

—Como sigas diciendo majaderías me voy a dormir a la alfombra que me dará más calor que tú.

—¿Más calor que yo la alfombra? ¿Es que acaso no te he dado tres hijos?

—Bueno, pero es que entonces no tenías los pies tan fríos.

—¡Ya no te gusto! ¡Eso es lo que te pasa! Lo acabo de adivinar. Lo mío es algo así como si te acostaras con la nevera. ¿Verdad que sí?

—Como si me acostara con una pelmaza que no me deja dormir si antes no se calienta los pies en mi triporra.

—Seguro que la Antoñita tiene los pies más calientes que los míos.

—Sepas que ni se los he mirado. Además, de las señoras lo que menos me gusta son los pies.

—Sobre todo de la propia, no me lo digas.

—Te compraré una estufa, te compraré una manta eléctrica, pero no te consiento que me pongas los pies desnudos en la panza. ¿Te enteras de una vez?

—Sí; me entero de una vez y para siempre. Ya no volveré a molestarte más con los pies fríos.

—¿Te los vas a calentar?

—Sí, me los voy a calentar marchándome corriendo a casa de mi anciana madre.

—Pues si le pones a ella los pies, la vas a dejar fría definitivamente.

—¡Grosero! ¡Insultador de ancianas! Mañana mismo se va a enterar el Juez de todo esto.

Emilio, de 56 años guarnicionero se ha sorprendido muchísimo al saber que su esposa, Nicolasa, de 53 años ha presentado denuncia contra él por malos tratos de palabra y obra cuando lo cierto, y nada más que lo cierto, según él, es que la otra noche tuvieron una tonta discusión cuando ya estaban en la cama, provocada por Nicolasa que pretendía calentarse sus pies en el abdomen de él.

Dice que sí, que sabe que su mujer salió de casa, con el chico pequeño, diciendo que se iba a la casa de la abuela, pero que supuso que ello no era otra cosa que una amenaza para que le permitiera seguir siendo el calorífero de sus pies, cosa a la que no está dispuesto, pues según él, luego no puede dormirse en toda la noche.

La versión de Nicolasa es algo distinta y alega que su Emilio, además de roncar mucho por la noche, de vez en cuando se levanta de la cama y, sin más le da una paliza la "calienta" y se vuelve a dormir.

EXPRES/003

## COMIENZA EL CURSO EN EL "GOYA"

Los alumnos del Instituto "Goya" y de sus Secciones Delegadas 1 y 2 harán su presentación en el Instituto (Central) en los días y horas que a continuación se relacionan:

Día 9, a las 9 horas: alumnos de 4º

Día 9, a las 10 horas: alumnos de 5º

Día 10: A las 9 horas: alumnos de 6º

A las 11 horas: alumnos de C.O.U. (Matutino).

SABADO, 6 DE OCTUBRE DE 1973

A las 16 horas: alumnos de C.O.U. (Vespertino).

Por no haber efectuado la matrícula algunos alumnos admitidos quedan disponibles unas pocas plazas para 5º curso y para dos grupos de C.O.U. (Matutino). Las personas interesadas pueden pasar por la Jefatura de Estudios los días 8, 9 y 10 de los corrientes de cuatro a seis de la tarde.

## ABRÍO AYER SU EXPOSICION EN N'ART

# LUQUE, autodidacta



**P**OR encima y por debajo del valor artístico de la obra de este ecijano, Manuel Fernández Luque, habría que reconocer que sus relaciones públicas y su promoción están bien llevadas. Y quien se encarga de lo que a todos los artistas les despreocupa, al menos teóricamente, es en este caso la esposa del artista. El folleto que anuncia su exposición abierta ayer en la galería Naharro, de la calle Manifestación, incluye una breve biografía en español y su traducción en inglés. Luque, que habla con sinceridad y con la llaneza de un autodidacta, tiene cuadros colgados en galerías de Nueva York, Chicago, Escocia. Pero su técnica es elemental y el efecto de sus cuadros primitivo y limpio.

Hemos hablado brevemente con Luque que mañana mismo se va para Valencia a seguir trabajando con sus pinceles.

—Mi obra, es impresionista, colorista y hecha muy rápidamente. Al menos la que aquí he presentado, porque la galería Naharro me la solicitó sólo con un mes de tiempo. Son unas 35 obras que creo están gustando en sus primeros días de exposición.

Son aguadas y óleos, con temas humanos populares, arrancados de la realidad de puro imaginarla y verla.

—Yo soy un autodidacta y un imaginativo. Pinto sin modelos, salvo en algún caso aislado y más bien imagino la realidad que pinto.

La mujer de Manuel Fernández Luque tiene abierta una galería en la costa y buenas relaciones en toda Europa y América. Luque, ayudado por estos caminos pero basado en su propio trabajo y valer, se está dando a conocer en todo el mundo.

—El dinero no me preocupa. De verdad, que a mí me daría igual regalarlo todo. Y si por un cuadro me dan cincuenta mil pesetas, pues bien y si me dan cinco mil, pues también. Aunque yo no debiera decir esto, es la verdad.

Hablamos de la comercialización —en ocasiones escandalosa— del arte en nuestros días, del hecho de que prime el dinero y el mito sobre la verdadera calidad. De la manipulación del arte, en todo lo cual está de acuerdo este hombre elemental que es Luque.

La pintura de Luque, andaluz y levantina, goyesca y sorollesca personal y adivinada, estará expuesta en Naharro durante todas las fiestas del Pilar. La Exposición cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento de Zaragoza, a través de su programa de las IV Jornadas Culturales.

# Royo Villanova y el futuro de Aragón



Ayer, en la Feria de Muestras, pronunció su anunciada conferencia el Economista del Estado para Zaragoza, don Carlos Royo Villanova, quien habló con profundidad y gran manejo de datos del presente y el futuro económico y social de Aragón, tema en el que es especialista por su preparación y su trabajo específico. Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales y locales y estuvo asistido de un numeroso público.

El señor Royo Villanova abordó el problema de Aragón, como el de una región rodeada por cuatro zonas metropolitanas que lo configuran como un espacio depresivo dentro de ellas con la única excepción de Zaragoza capital. A Aragón le faltan núcleos intermedios, lo que, según el señor Royo, exigiría establecer un sistema jerarquizado de núcleos territoriales urbanos en los que extender los beneficios del desarrollo para que estos no se concentren abusivamente en la capital de Aragón.

Como técnico que es, el conferenciante señaló las pautas más racionales para la consecución de estos objetivos: declarar zonas de preferente localización industrial, crear el instrumento jurídico del área metropolitana de Zaragoza, extender una red de polígonos industriales con todo tipo de ayudas y alicientes para industriales y financieros, etc.

La lástima es que estas medidas debieran haber sido tomadas hace mucho tiempo y, más aún, el hecho de que no pueda ser Aragón, por sus propios medios, el que determine en ese sentido su futuro y su estructura. La impotencia descentralizadora de Aragón está a la vista y sus efectos negativos también. Lo que ayer se dijo en la Feria no deberá quedar una vez más en hermosas palabras. Porque, como todo el mundo sabe, si la industria ha venido a Zaragoza y no, por ejemplo, a Caspe, es porque los beneficios económicos y cuantitativos han primado sobre los sociales y cualitativos.

**ARAGON**  
expres

dentro de su programa de ampliación de servicios necesita  
proveer dos plazas de

## AYUDANTES DE REDACCION

Los aspirantes seleccionados después de las pruebas de aptitud que se efectuarán en la Redacción de "ARAGON/express", realizarán un cursillo de dos meses de prácticas con una beca de 5.000 pesetas mensuales

A la terminación del cursillo, los dos aspirantes de mejor calificación quedarán incorporados a la plantilla de "ARAGON/express" con el reglamentario contrato de Trabajo.

Los aspirantes deberán presentar sus solicitudes por escrito, dirigidas al director de "ARAGON/express", acompañando una breve biografía, así como cuanta documentación y trabajos realizados estimen conveniente. Se considerarán como méritos sobresalientes los estudios de periodismo en cualquier fase.

El plazo de admisión terminará el 15 de octubre.

## CUANDO EL BUITRE

## ACECHA SU PRESA

En ciertos momentos me pregunto si todo esto del Hombre, del ser humano, no es una quimera inventada por el cerebro animal de la especie, para disfrazar su auténtico contenido. Me pregunto, si esta facultad que los científicos llaman racional, no es una nube astutamente concebida para enmascarar el instinto selvático que el individuo lleva dentro de sí. Y que se pone al descubierto, cuando el medio favorece la aparición de la real dimensión del hombre-Hombre o del hombre-bestia.

Esto, viene a colación, porque se repiten demasiado los casos en los que un accidente desgraciado, sirve de presa a unos desalmados que se aprovechan del desastre de una tragedia, para entrar a saco en un vehículo momentáneamente abandonado. Estos "carroñeros" furtivos de zapato y corbata, saquean los restos o el interior de un automóvil accidentado, remedando la ferocidad animal del ave de rapiña; despreciando, brutalmente, todo sentido de moralidad o de respeto a sus semejantes.

Que haya inmoralidad, delincuencia y otros males menores o gordos en la sociedad humana (?), no nos sirve como experiencia para entender el pillaje de estos desaprensivos que atentan, no sólo contra la propiedad, sino contra el dolor de la misma tragedia. La falta de escrúpulos de estos buitres de pantalón y camisa de colores —es un decir—, enaltecen la figura del ave de rapiña cuya naturaleza está condicionada por esta conducta.

Por eso, cuando me entero que un conductor accidentado, antes de perder la conciencia total, se estaba dando cuenta de cómo le desvalijaban lo que de valor había en el coche, se me ponen los pelos de punta. Hasta que llegó un hombre-Hombre y gritó: "¡Este hombre no está muerto!". Cuando llegaron las asistencias los "carroñeros" de pantalón largo habían desaparecido.

También, cuando escucho que en una de nuestras calles, durante las tres horas que estuvo un coche destrozado sin nadie que lo vigilara, robaron de su interior, un aparato de radio, otro de "cassettes", una cartera de trabajo y un estuche con dos botellas de licor, me pregunto si esto del ser humano es una broma que han inventado los filósofos o un sueño, del que despertamos cuando se aprieta el botón de la oportunidad para demostrar si existe el hombre-Hombre, o es en realidad el hombre-bestia.

Y más recientemente hace apenas unos pocos días, de un accidente en una carretera cercana a la Capital, uno de los vehículos, llegó al garaje limpiamente "esquilado" el aparato de radio. Dando la impresión de que en todo momento, existen mentes desalmadas, que están volando concéntricamente como los buitres cuando están al acecho de su presa.

J. SANCHEZ CARRION

## Sospechosísimo...

En las guerras del cáncer las bombas son de cobalto.

\*\*\*

Al-faro lo llaman luz clara en la defensa del "I.Ce.Be".

\*\*\*

Hay algunos vivos que callan como muertos.

\*\*\*

Pero la elocuencia está en los cementerios.

\*\*\*

En torno a Blanco Cordero hay muchos lobos negros.

\*\*\*

A españolitos que se pierden, fronteras que se les abren.

\*\*\*

Cajal, Ochoa y... Blanco para un pim-pam-púm patriótico.

\*\*\*

La fuga de cerebros comienza con una patada en el tras.

\*\*\*

Pero los enemigos de la droga gozan de buena salud.

Michel-ANGELO



Próximo Seminario a celo

## Aragón se interesa



ZARAGOZA, 6 (ARAGON/exprés).- El próximo día 23 dará comienzo, en el Monasterio de Nuestra Señora de Cogullada, el primer seminario sobre políticas de acción regional que organiza una serie de entes jurídicos aragoneses sumamente interesados en la promoción conjuntada de las tres provincias. Su gestión la han patrocinado, en principio, las entidades de ahorro zaragozanas, esto es, el Banco Zaragoza, la Caja de Ahorros de la Inmaculada y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja. En la organización han colaborado asimismo las diputaciones provinciales de Zaragoza, Huesca y Teruel, los ayuntamientos de las tres capitales de provincia, la Universidad zaragozana, las cámaras provinciales de Comercio y la Real Sociedad Económica de Amigos del País.

Ayer tuvo lugar en Zaragoza una convocatoria a los medios informativos a fin de presentar los principales objetivos que se persiguen con este seminario, así como los antecedentes del mismo y su encuadre dentro de otros macroproyectos tales como el del Instituto de Desarrollo Regional Aragonés, que fue concebido hace tres años y presentado, en 1971, a la aprobación gubernamental. En este anteproyecto de

UNA CUESTION VISTA  
DESDE ARRIBA Y  
DESDE DENTRO

Los esfuerzos de los participantes en este primer Seminario dedicado al tema del desarrollo regional van a

centrarse en la sistematización de posibles normativas meramente orientadoras para la Administración central

Para conseguir que ese desarrollo nacional adquiera un ritmo acorde con las necesidades de cada región es

preciso que desde los centros de interés de todo el país se elaboren estudios y anteproyectos de planes que algún día, puedan facilitar la labor de política económica nacional. Para que la problemática de las regiones

MUCHOS SEGUIDORES  
VIENEN A ZARAGOZA

## EL CASTELLON SE "AFILA" ...

CASTELLON, 6 (De nuestro corresponsal JOCAVE, por teléfono).- Las últimas fases preparatorias del Castellón, han sido presenciadas por numerosos aficionados ilusionados con su equipo. Hasta ahora el único talón de Aquiles ha sido, en el aspecto deportivo, la irregularidad, pues se ha jugado bien a ráfagas y exceptuando la confrontación del Bernabéu, las demás fueron una mezcla de cal y arena, que dejó al aficionado inmerso en un mar de dudas sobre la auténtica potencialidad de su equipo.

Debido a las bajas previstas, el entrenador castellonense ha tenido que acoplar al equipo los nuevos fichajes e incluir a los jugadores de la plantilla con

mayores posibilidades. Así el actual Castellón, de características similares a las de último ejercicio, es un equipo técnico pero con la veteranía de haber jugado ya un año en la 1ª división. La incógnita sobre la ejecutoria del actual Castellón comenzó a despejarse ya el domingo pasado y se espera se confirme mañana en la Romareda frente al Real Zaragoza, basándose las esperanzas en la solidez de la defensa y la capacidad atacante del reaparecido Causanilles, Tonín y el nuevo jugador seleccionado, Clares.

Ante lo incierto del pronóstico serán muchos los aficionados que esta tarde y mañana saldrán

camino de la capital de Aragón, pues si siempre fue atractiva esta excursión, más lo es ahora el celebrar sus tradicionales fiestas del Pilar y al presumirse un buen partido de poder a poder.

Muller se ha mostrado reservado en la alineación, pero al parecer no habrá de momento novedades, por lo que presumimos que el Castellón formará de salida con: Mendieta; Heredia, Cela, Babiloni, Ferrer, González, Tonín, Dumart, Clares, Causanilles y Felix. Pudiendo actuar también el meta Corral, el defensa Oscar, el centrocampista Ortega y el delantero Pujol si el entrenador lo considera conveniente según la marcha del partido.





celebrar en Cogullada

de nuevo por el

desarrollo

regional armónico

**OBJETIVO: UN PLAN DE DESARROLLO DE LAS TRES PROVINCIAS**

La organización del desarrollo de toda nuestra zona se apuntaba ya entonces la conveniencia de elaborar un "Plan Selectivo Regional" especie de micro-plan de desarrollo, con unos objetivos muy concretos.

Esta y otras ideas principales van a ser las que, en el fondo, inspiren los estudios desarrollados en el próximo seminario a celebrar en Cogullada. En él tomarán parte, entre otras personalidades y técnicos en la materia, el director general del Instituto Nacional de Investigación Agraria, señor Lostao Camón; los directores generales de Planificación Territorial de Urbanismo, etcétera.

Las conclusiones que de este Seminario se extraigan podrán servir —al menos éste es el deseo de los organizadores— como pauta de orientación en cuanto a los posibles planes de desarrollo regional a elaborar en su día.

Las ponencias a presentar durante los cuatro días de duración del Seminario versarán sobre "Objetivos y estrategias del desarrollo regional", "Selectividad y repercusión en la implantación industrial", "Prospectiva y planificación regional" y "Estudios regionales de la economía española"; dentro de ellos, los técnicos participantes en los debates desarrollarán varias subponencias más concretas, muchas de las cuales incidirán directamente en el caso aragonés.

La presidencia de honor de estas jornadas la ostentan los ministros señores Carrera de Iríto y Martínez Esteruelas, como presidente gestor participa don Pedro Laringo Rosinach, y como organizador, don Francisco Javier García Berlanga.

Estudiada y tenida en desde arriba es preciso que haya sido conocida desde dentro.

pauta generalizada, comienzan en España los primeros estudios en este sentido; buen ejemplo de ello

podrá ser, en su día, el resultado de este primer Seminario dedicado a los temas aragoneses

OPICAS REGIONALES SUPRANACIONALES

La fuerza atractiva de las unidades administrativas (O.E.A., Estado Común, etcétera) está ganando importancia cada vez más notoriamente, a nivel de relaciones nacionales en el campo de la política económica. Pero mientras la política política de carácter nacional entra en una lógica de eficiencia frente a estas cuestiones aduaneras, fiscales y de otros tipos de varios países, la política económica se ve obligada, en cambio, a ser más flexible. Frecuentemente se ven ejemplos de este tipo de flexibilidad en la línea seguida hasta ahora por la Comunidad Económica Europea, la cual representa una entidad supranacional, que plantea problemas por regiones o por países, y que a la hora de planificar las relaciones mercantiles y económicas...

Por esto por lo que en Europa Occidental están adoptando cada día mayores importancia los sistemas de planificación desarrollista de las regiones, y ahora, esperando un poco a esta

### ● Radio Juventud a Orbe Cano



Durante la reciente estancia en Zaragoza del Director General de Radiodifusión, don Rafael Orbe Cano, le fue entregado el "Gallo" de la CAR, otorgado por Radio Juventud de Zaragoza. En la fotografía, el señor Orbe Cano, con el director de Radio Juventud, don Ricardo Martínez.

# “EL ALBA”

## OTRA VEZ EN LA BRECHA



REAPARECE EN LA FERIA DEL PILAR

**J**ESUS Gómez "El Alba" es un torero con un perfil humano desbordante. Nació en Albalate del Arzobispo hace... No es prohibitiva su edad puesto que aún le faltan unos cuantos años para cumplir los treinta pero la silenciamos a instancias de Jesús.

El Alba no tiene demasiada suerte. Cuando empezaba a rodarle la temporada mejor que nunca, se interpuso la fatalidad. Que cuente el propio torero lo que le ocurrió.

—Veníamos de torear de Marbella y en Alhama de Aragón sufrimos un grave accidente del que salimos malparados toda la cuadrilla.

—El más grave, "El Alba".

—Bueno, pues sí, me tocó el peor lote. Pero ya vé que me voy recuperando bien. Más despacio de lo que uno quisiera, claro.

Sostenemos este diálogo con el valiente de Albalate en pleno albero zaragozano. Por modestia se ha callado que en Marbella fue orejeado. Se lo decimos.

—Bueno, los taurinos ya lo saben, porque están en contacto de una forma u otra con estas cosas del toro. La prensa, la radio, las peñas taurinas los amigos...

—En Madrid también se te dió bien.

—Pues sí. Aunque yo naturalmente no quedé completamente satisfecho. Para mí mismo soy muy exigente.

—¿Te habrá desmoralizado este corte inesperado en tu triunfal perspectiva de temporada?

—Para qué voy a negarlo. De momento me hundié moralmente. Pero a medida que me recupero me voy encontrando a mí mismo. No soy hombre que se abata fácilmente. Generalmente me crezo al castigo. Me agiganto ante la adversidad. Ahora estoy esperando con verdadera ilusión la corrida del 14 en la Feria del Pilar.

—Dime la verdad. ¿Te hace completamente feliz tu inclusión en la Feria de tu Ciudad?

Se lo piensa El Alba antes de contestar. Lo veo dudar. Al fin se decide.

—Mire usted. Como no hay opción, hay que pechar con lo que ofrecen. Y además estar agradecidos. Pero...

—¿Pero qué?

—Pues sinceramente que yo esperaba un par de actuaciones en la Feria. A lo mejor eran excesivas pretensiones. Pero me fundaba en que soy el triunfador oficialmente de la Feria anterior, ya que me fué otorgado el Trofeo Corona de Aragón. Por otra parte en las cuatro corridas que he toreado esta temporada he mantenido el cartel en alza.

—¿Cuántas corridas has perdido por el accidente?

—De ocho a diez. Más otras tantas que hubieran salido por lo menos. Era mi temporada. Créame que estaba embalado. Me había centrado formidablemente. E incluso iba perfeccionando mi toreo. Ha sido la peor cogida de mi vida torera.

—¿Piensas que para el día 14 te encontrarás en óptimas condiciones de reaparecer?

—Sinceramente opino que sí. Aún rodea mi cuerpo actualmente un corsé ortopédico que actúa de reductor de la vértebra que me fracturé. Pero mis progresos avanzan sensiblemente. Cada día me encuentro mejor.

—¿No cabe el que no salgas el día 14?

—No hay nada imposible en el mundo. Nadie está libre de un retroceso en su curación. Pero yo le aseguro que si ese día no me encontrase en buenas condiciones físicas, renunciaría voluntariamente a mi actuación.

Así es "El Alba". No descubrimos nada nuevo porque es tradicional su gran valor y amor propio profesional. Han habido momentos que el mozo anduvo en la conversación un tanto triste. Pero reaccionaba inmediatamente.

Cuando ya nos despedíamos nos advirtió: "Haga el favor de decir en su periódico que estoy muy agradecido al doctor García Dhins que es el que tan acertadamente ha dirigido el tratamiento de mi recuperación". Dicho está. Y a seguir entrenando en el albero zaragozano.

Antonio SARRIA



Faltan algunas marcas  
en los estancos

# El lunes habrá "DUCADOS" para todos

"La escasez se ha debido a las vacaciones del verano y no a supuestas subidas inmediatas de su precio"

**E**STA alguien especulando con el tabaco? Las gentes, al observar que durante las últimas semanas no anda nada regular la venta de las marcas más populares del mercado, se echan a imaginar y piensan —con la lógica de quien está acostumbrado a ver las mil formas de la especulación más desafortada— que alguien se está guardando los cigarrillos más consumidos para soltarlos cuando se confirmen los eternos rumores de que el tabaco va a subir. Como esta operación es de lo más frecuente, a la gente le cuesta trabajo creer que lo que ocurre con el "caldo" o con los "Ducados" no es exactamente eso.

**E**L hecho real es que en los últimos días y hasta semanas, muchos estancos de Zaragoza —y al parecer de toda España— no podían servir marcas como estas porque —afirmaban las estancueras— no se les servía en la cantidad normal solicitada por los incansables fumadores nacionales. Y entonces uno no sabía bien si es que la Tabacalera S.A., harta de que nadie le haga caso a su sibilina campaña publicitaria que recomienza fumar mejor pero menos, había optado por la tremenda para que fumaráramos, efectivamente bastante menos. Pero quien crea esto es un ingenuo, como luego se verá.

Para salir de dudas, y ante muchas llamadas que hemos recibido en nuestra Redacción, hemos hablado con el director de Tabacalera S.A. en su delegación zaragozana. Don José Lafuente ha contestado así.

—Señor Lafuente, ¿por qué faltan las labores más solicitadas de los estancos?

**POR CULPA DE LAS  
VACACIONES**

—La razón está en que algunas fábricas han tenido en verano un mes

de fiesta en el que prácticamente han cerrado y no han producido nada. Por ese motivo existe ahora un retraso en la distribución y la producción, que esperamos quede subsanado en este mismo mes.

—¿De dónde son los "Ducados" que fumamos en Zaragoza?

—Los que fumaremos este mes de octubre están hechos en la fábrica de Alicante. Pero también se fabrican en San Sebastián y Tarragona.

—Independientemente de que el consumo de tabaco en verano aumenta por la llegada masiva del turismo y de que las fábricas se hayan tomado un descanso, ¿es pensar mal creer que no se abastece el mercado de estas marcas porque se espera una pronta subida de precios?

—No, rotundamente no. No hay ninguna base para afirmar que vayan a subir los precios de estas labores.

—¿Qué porcentaje de disminución se ha dado durante el pasado mes de septiembre en la venta de estas marcas?

—No, en eso no ha habido un gran bajón, porque se ha vendido más que en el mes de septiembre del año pasado. Porque hay que tener en cuenta que cuando se produce un período de escasez, muchos fumadores acaparan cantidades mayores que las habituales para que no les falte. Es lo que ha ocurrido en septiembre con el "Ducados" y con el Ideal Cuadrado blanco, conocido mejor como "caldo".

**CADA AÑO  
FUMAMOS MAS**

—La campaña publicitaria de la Tabacalera que repite machaconamente el consejo de fumar mejor y menos, no tiende de hecho a afianzar más el consumo y quitar de paso el miedo que nos ha entrado a todos los fumadores?

—Los objetivos de esta campaña no los conozco a fondo. Pero le puedo decir que se fuma más que antes, que cada día se fuma más.

—¿En qué porcentaje ha aumentado el consumo en Zaragoza?

—El alza de la venta de tabaco en septiembre, por lo que se refiere a Zaragoza, ha sido de un 12 por ciento.

—¿Así todo el año?

—El aumento en el consumo de tabaco, en nuestra provincia, viene siendo de un seis o un ocho por ciento cada año.

—¿Piensa que cada persona fuma más cada año o que hay más fumadores?

—Creo que se debe a que fuman más personas, como es el caso de las chicas, incluso muy jóvenes.

**ESTE LUNES**

—¿Cuándo va a quedar resuelto el retraso en el abastecimiento de las labores que están faltando ahora?

—Este mismo lunes entregaremos a cada estanco de Zaragoza 3.000 cajetillas de "Ducados", lo que es suficiente para el consumo de ocho días.

—¿Entregan a todos los estancos la misma cantidad?

—Sí, y más o menos venden todos por un estilo. Me refiero a la ciudad.

—¿Cuánto le va a tocar a Zaragoza la distribución de los cigarrillos americanos rescatados del contrabando a precios muy inferiores?

—No lo sé, porque la dirección de Tabacalera está distribuyendo estos cigarrillos decomisados entre las provincias por orden alfabético. Así que somos los últimos.

—Señor Lafuente, ¿es seguro que el tabaco no va a subir en este otoño?

—Al menos no tenemos ninguna noticia de que vaya a subir. Y en cuanto a los rumores, no hay que hacerles caso, ya que el año pasado, también se dijo lo mismo y no subió. En realidad, los "Ducados" valen lo mismo desde que aparecieron en el mercado, hace unos seis años.

—Mucha gente piensa que para compensar el parón de su precio, el Monopolio ha rebajado su calidad, o por lo menos que maneja dos o tres calidades diferentes sin especificarlas ni distinguirlas. ¿Es cierto?

—Yo creo que no se puede decir eso, porque la calidad es siempre igual al ser siempre la misma liga. Quizás las posibles diferencias puedan estar en el grado de humedad del tabaco. Eso sí puede ser cierto, pero no la calidad del producto.

Las gentes aprendieron hace muchos años ya que cuando más se niega un rumor de subida de precios más cercano está el "reajuste". Pero puede ser que esta vez sea la excepción para que ninguna regla quede sin confirmar.

## LOS TRANSPORTES PUBLICOS Y EL TABACO

**E**STA visto que eso de quemar tabaco es un vicio endémico. No tiene remedio. Todos, más o menos, estamos convencidos de que nos perjudica las vías respiratorias. Sobre todo los bronquios. Que produce, o al menos es un estimulante para el cáncer, pero puede más el vicio y a fumar se ha dicho!

De toda la vida, el fumar en los transportes públicos ha sido un tema polémico. Y a veces conflictivo. ¿La de veces que en nuestra vida hemos asistido a la prohibición drástica de fumar dentro de los tranvías! Pero pasaba el tiempo y el cartelito de "Prohibido fumar", colocado en el interior de los vehículos no era respetado por nadie. Nuevamente se recrudecía la campaña y de nuevo volvía a fracasar.

Pero los tiempos cambian. Las conquistas sociales van dejando en la comunidad el sello indeleble de su avance ininterrumpido.

A pesar del peligro de contraer la terrible enfermedad, el ser humano sigue fumando. Cada día más. Ultimamente se ha incorporado, alcanzando cotas importantes, el elemento femenino. Por lo visto es un problema que no tiene remedio.

Sin embargo hemos de admitir que en los transportes públicos se ha producido una mutación importante. El público, en su totalidad, respeta el cartelito prohibitivo. Ya no se fuma dentro de los vehículos.

Bueno, queremos decir dentro del espacio destinado a los viajeros. Por que en el recinto del conductor, a la vista está, el hombre sigue saboreando su cigarro. Y no se trata de ningún sustitutivo de esos de brea que ayuda a hacer más tolerante la espera de fumar.

En distintas ocasiones hemos hablado con estos polifacéticos hombres. No nos atrevemos a llamarles conductores porque además de conducir, cobran. Y abren las puertas. Y aprovechan el menor resquicio de tiempo para encartuchar las monedas. Y discuten con los viajeros, porque les cae cada uno!

—Y hasta ¿uman! ¿O no?

—Claro que sí, que fumamos. Pero



solamente en los finales. Medio pitillo escaso. Dos chupadas y a correr. A seguir dando vueltas. No queda tiempo para más. Y si pierdes dos minutos los tienes que recuperar durante el viaje. Está todo matemáticamente controlado.

—Pero bueno, ¿qué autoridad tienen ustedes para prohibirle a una persona que vean fumar el que deje de hacerlo?

—Los viajeros tienen mucho sentido común. Se dan cuenta perfectamente que no es lo mismo, abstenerse durante breves minutos de fumar, que en toda una jornada.

—A sus inspectores los pondrán en un aprieto.

—No señor, no. Delante de ellos procuramos no fumar. De esta forma salvamos su responsabilidad.

Sabemos, que un inspector que quiso imponer su autoridad e impedir que siquiera fumando un empleado, éste termino por levantarse airadamente y decirle a su superior.

—Ahí tiene usted el volante y el coche. Todo para usted. Yo "plego" ahora mismo y me voy a mi casa.

Y claro, el inspector no quiso crearle este problema a la Compañía. Y a los viajeros. Hay que tener en cuenta que se trataba de un hombre

joven, soltero, con mucho genio y que estaba ya en la última media hora de la jornada. Que es cuando los nervios están ya a flor de piel.

Y nosotros preguntamos: ¿No habría forma de regular esto del cigarrillo? Porque fumar tranquilamente, alguna que otra vez durante una jornada agotadora, en punta permanente, no deja de tener cierta vertiente tranquilizante.

Por ejemplo se nos ocurre esto. Aislamiento más riguroso, más radical de la cabina del vehículo donde va el empleado. Aunque es bien cierto, que de la actual forma, no pueden quemar a los viajeros.

O esta otra fórmula. ¿Sería imposible adecuar el actual sistema que tan buen resultado está dando a los agentes de la circulación municipal? Se trata de un régimen de corretornos, que tres veces durante la jornada laboral, relevan a sus compañeros por períodos de tiempo de veinte a treinta minutos.

No se nos oculta que este caso es algo más complicado. Pero con buena voluntad no hay problema insoluble.

Al menos puede intentarse dicha solución y a estos les haríamos el trabajo mucho más agradable.

Antonio SARRIA

## REAL AERO CLUB DE ZARAGOZA

En colaboración con el Excmo. Ayuntamiento y con motivo de las Fiestas del Pilar, este Aero Club ha organizado las siguientes exhibiciones aerodeportivas:

Día 7 de Octubre, Domingo: A partir de las 11 horas y en el Aeropuerto de esta Ciudad, Exhibición de Paracaidismo deportivo con saltos de caída libre y automáticos. Durante esta Exhibición se efectuará el salto núm. mil de esta Sección de Paracaidismo Deportivo.

DIAS 12 y 13 DE OCTUBRE.— A partir de las 8,00 horas y en la pista de Aerodelismo de este Aero Club, sita enfrente al Aeropuerto, se celebrará el Concurso Nacional de Aerodelismo de Vuelo Circular con la participación de los mejores deportistas de las distintas capitales españolas en las especialidades de Carreras Combate, Acrobacia, velocidad y Maquetas.

EL REL AERO CLUB DE ZARAGOZA invita muy particularmente a toda la Juventud de Zaragoza a estas Exhibiciones.



### LA EXPLOSION DE LA FIESTA

Esta tarde, las fiestas del Pilar estallarán en forma de traca, como pregón de la alegría de unos días grandes para Zaragoza y para los muchos miles de visitantes que pasarán al menos el "puente" del Pilar entre nosotros. En el cuidadísimo parque de Macanaz, antes chopera de Macanaz, una traca de cohetes abrirá las fiestas a las siete de la tarde.

Inmediatamente después, comenzará el acto primero del programa la presentación, por parte del alcalde de la Reina de las Fiestas, Jesusa García D'Harcourt y sus damas, a la multitud que se congregará en la plaza del Pilar. Será el comienzo del Pregón, que en desfile por todo el centro de la ciudad leerá, recitará y cantará, el pregonero. El texto, como ya se sabe, es obra magnífica de nuestro compañero Miguel Angel Brunet y esta tarde la ciudad se llenará de la alegría de sus palabras e invitaciones.

Heraldos, "majorettes", agrupaciones folklóricas, cuadros de jotas, bandas de música y todo un cortejo de alegría y color, recorrerá en pos de la Reina y sus damas las calles de la ciudad. Hoy sábado, comienzan las fiestas, unas de las más sentidas por toda España que en estos días mira hacia Zaragoza con mucho cariño.

### HOY CONCLUYEN LOS TRABAJOS DE LA ASAMBLEA DE LA COPEF

Anoche tuvo lugar en el Palacio de La Lonja una cena ofrecida por el Ayuntamiento de Zaragoza a los asambleístas de las cámaras de comercio españolas y franceses reunidos en la COPEF que durante estos días celebre su VIII Asamblea en la ciudad. A la cena asistieron las primeras autoridades provinciales y locales. A los postres, el alcalde de Zaragoza, señor Horno, saludó a los asambleístas en nombre de la ciudad, expresando sus deseos de acercamiento económico y de cordialidad entre España y Francia, y más concretamente, entre las regiones representadas en esta convención.

Esta mañana, en el recinto



de la Feria de Muestras, ha tenido lugar la clausura oficial

de la Asamblea (Fotos García Luna).

### UN POCO DE DECORO



Las Fiestas de Zaragoza comienzan hoy y las obras que están en curso van a seguir. A la ciudad le importa que los importantes cambios que se están produciendo en sus calles, en sus obras de infraestructura, no se detengan ni siquiera con motivo de nuestras fiestas mayores. Lo que —dado que nuestras Fiestas tampoco impiden que todo el mundo siga trabajando en los días de labor— nos parece lo más acertado.

Pero hay cosas que no se pueden soportar. Por ejemplo, la utilización de las malas vallas que tapan la Puerta del Carmen —no se sabe todavía bien por qué ha de estar tapada— como pared para fijar carteles de circo. Hasta ahí podía llegar la desidia por uno de nuestros monumentos más representativos y más populares. Ahora, después de la indignada respuesta de la opinión pública, el Ayuntamiento ha mandado blanquear las tablas y la fotografía recoge un momento de la labor de los blanqueadores. Suponemos que el circo en cuestión tendrá alguna responsabilidad. Y no vale decir que no habla en este lugar un expreso aviso de prohibición para fijar carteles. Tampoco lo hay en el Camarín del Pilar y a nadie se le ocurriría fijar allí publicidad. Aunque a más de uno ya le habrá tentado la idea.

## DOS ESCOCESES LLAMADOS WHISKY Y GOLF



Allí se habló de cosas curiosas e importantes. Surgieron las preguntas en torno a la persona de don Nicolás Castejón, secretario general de la Federación de Importadores de Bebidas Extranjeras, que es un hombre locuaz y amable, quien del whisky se lo sabe casi todo.

—El güisqui español me gusta pero prefiero el whisky. Los académicos han tenido la voz y la palabra pero creo que en Inglaterra el serry debe seguir llamándose jerez.

—Esta reunión que aquí tenemos podría traducirse en este "slogan": ¿Un whisky caro para un deporte de lujo?

Responde que no, pues el whisky, si nos atenemos a lo que da de sí el contenido de una botella, no resulta caro.

A la reunión asistió el presidente del Club "La Peñaza", el delegado de la F.E. de Golf en Zaragoza, el presidente de la Delegación en Aragón de A.B.E. y destacadas personalidades. Y con ellos nada más y nada menos que la presencia de Catherine Lacoste, campeona mundial de golf.

El whisky y el golf, nacidos en Escocia, ya están con nosotros. Su doble promoción llega cogida de la mano. Vamos a tomar buen whisky y vamos a ver un interesantísimo campeonato de golf. Merece la pena

M.A.B.

**S** EÑORES con faldas a cuadros, lagos con monstruos, prados con rebños de lana stetland, un paisaje bellissimo, tapizado por las nieblas y un sabor, inconfundible, a whisky en las siete letras de su nombre. Para muchos esto es Escocia, nada más y nada menos. Como para otros Francia es una botella de champagne o España una copa de vino con todo su sol adentro.

Ayer, en el hotel Corona de Aragón, tuvo lugar una conferencia de prensa donde se nos anunció la celebración para el próximo mes de un campeonato de golf en el club "La Peñaza", patrocinado por la Federación de

Bebidas Extranjeras, en colaboración con la Scotch Whisky Association al que asistirán distintas personalidades, y en el que participará una exhibición folklórica de grupos escoceses y cuadros de jota.

## REAL AERO CLUB DE ZARAGOZA

EL REAL AERO CLUB DE ZARAGOZA ha abierto la matrícula para Curso elemental de Piloto Civil, CURSO INSTRUMENTAL y CURSO DE PARACAJIDISMO DEPORTIVO.

¡VUELA Y SALTA CON NOSOTROS! ¡ITE ESPERAMOS!

## TEATRO FLETA FIESTAS DEL PILAR 1973



**HOY**  
7 TARDE  
11 NOCHE

**COLSADA** EN SUS 25 AÑOS DE ACTUACION CONSECUTIVA EN ZARAGOZA, OFRECE SU GRAN COMPAÑIA DE REVISTAS CON

LA SUPERVEDETTE INTERNACIONAL <b>INGRID GARBO</b> ESTRELLA CINEMATOGRAFICA	EL PRIMER ACTOR Y DIRECTOR <b>JUANITO NAVARRO</b> EL COMICO DEL MOMENTO	LA COLABORACION DE LA POPULAR <b>RAFAELA APARICIO</b> TRIUNFADORA EN CINE Y TVE
--	---	---

UN ALARDE DE MUJERES INTERNACIONALES

BALLET MODERNO FASCINACION ESTRENO DE LA SUPERREVISTA	BALLET INGLES BUDDING GENERATION	BALLET ATRACCION STAFFORD DANCERS
--	----------------------------------	-----------------------------------

## TU NOVIA ES... MI MUJER

JARDINES RODANTES — ELEVADORES HUMANOS — CATARATAS REALES Y MUCHA RISA

TAQUILLA DE 12 A 130 Y DESDE LAS 5

(Autorizada mayores 18 años, exclusivamente)

# ATERRIJAZE de EMERGENCIA de un AVION de "IBERIA"

MADRID, 6 (Europa Press).— El avión de "Iberia" de nombre "Los Madrazo", un "Super DC-8", matrícula FBMZ, con unos 160 pasajeros a bordo, tuvo que efectuar un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto de Barajas a mediodía de ayer, después de que se advirtiera una avería a bordo cuando el aparato volaba hacia Johannesburgo (Africa del Sur). El avión había despegado de Madrid a las 10,30 horas, en vuelo "IB-965". Un indicador del tablero de mandos presentó señal de avería —luz roja— en una de las compuertas, lo que hizo suponer al piloto que quizá dicha compuerta podía no estar bien cerrada. Dada la duración del viaje y siguiendo en todo momento las estrictas normas de seguridad de la compañía "Iberia", el piloto prefirió regresar a Barajas. El avión estuvo sobrevolando durante más de una hora la zona de los pantanos, de Entrepeñas y Buendía, para consumir gasolina y descargar peso, al objeto de facilitar la maniobra de toma de tierra.

Los pasajeros, que fueron advertidos de lo que ocurría, mantuvieron una gran serenidad gracias a la labor del personal del aparato, que

mantuvo en todo momento la calma. Una vez efectuada la toma de tierra en Barajas, los pasajeros aplaudieron al piloto por el aterrizaje perfecto que hizo, pese a la avería. En el aeropuerto se había montado el servicio de emergencia propio de estos casos —ambulancias, vehículos contra incendio, etc.— Pero no hizo falta utilizarlo y la maniobra de regreso y toma de tierra se realizó con toda felicidad. Entre los pasajeros se encontraban el presidente del I.N.I. don Claudio Boada, el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, don Carlos Pérez de Bricio, y otras personalidades, entre ellas los presidentes y otros altos cargos de Ensidesa, Altos Hornos de Vizcaya, Altos Hornos del Mediterráneo y Unesid. Viajaban también en el avión varios periodistas, entre los que se encontraba un redactor de "Europa Press". Todas estas personalidades se dirigían a Johannesburgo para asistir a la séptima Reunión del Instituto Internacional del Hierro y del Acero.

Poco después de la una del mediodía, los pasajeros del avión averiado montaron en otro aparato que partió con dirección al mismo destino.



## Raphael graba su show espectacular para LAGARTO

LAGARTO, la primera marca nacional de productos de limpieza y lavado, patrocina EL RAPHAEL SHOW, una brillante iniciativa de PUBLIS, la empresa de publicidad de San Sebastián que se ocupa, entre otras, de las campañas publicitarias de LAGARTO.

EL RAPHAEL SHOW, es un auténtico show espectacular, sin precedentes, único en España, que será retrans-

mitido todos los lunes, de siete y media a ocho y media de la tarde, desde el 15 de Octubre, a través de la Gran Cadena de Emisoras de la Sociedad Española de Radiodifusión (S.E.R.).

En la fotografía un momento de las grabaciones preliminares realizadas por el star del programa: RAPHAEL.

A CONSECUENCIA DE UNAS CHISPAS  
PRODUCIDAS POR EL FRENO

# Se incendia un tren cisterna cargado de petróleo

EL FUEGO SE EXTENDIO RAPIDAMENTE  
A UNA FABRICA DE CEMENTOS Y TODAVIA  
NO HA SIDO DOMINADO

SLOUGH, (Inglaterra), 6 (Efe - Reuter).— Los bomberos están tratando de extinguir un gran incendio que se declaró en un tren constituido por vagones cisterna cargados de petróleo y que se encuentra a cincuenta metros de unos gigantes depósitos de carburante, en una central de almacenamiento situada cerca de Slough. Se cree que el fuego lo originaron unas chispas despedidas por el tren en el momento de frenar, lo que tuvo como consecuencia el incendio de doce grandes vagones cisterna cargados con mil cincuenta toneladas de petróleo. El fuego se extendió rápidamente a una fábrica de camiones situada muy cerca, y los bomberos se esforzaron ante todo por evitar que el fuego se extendiese a los depósitos gigantes próximos cada uno de los cuales contiene cuatrocientas mil toneladas de carburante.

Un portavoz de la brigada local del servicio contra incendios dijo a media noche seis horas después de haberse declarado el incendio: "No tenemos idea del tiempo que se tardará en dominar el fuego". Más de cien bomberos de los servicios de Londres y de tres condados se han desplazado al lugar del siniestro, situado cerca de Slough, pueblo industrial de las afueras occidentales de Londres.

Tres de estos bomberos han resultado afectados por quemaduras o intoxicación debida a los humos por lo que hubieron de ser trasladados al hospital donde después de tratarlos, se ha informado que se encuentran ya en buen estado.

Los ferrocarriles británicos se han visto en la necesidad de suspender o desviar los principales transportes acostumbrados entre Londres y los puntos de Inglaterra situados a Occidente de la capital mientras no se extinga el incendio, que fue a ocurrir en una de las líneas de más movimiento de Inglaterra. Más de cien servicios ferroviarios se han suspendido, o han sufrido retrasos cuando se ha optado por su desviación. Veinte familias que viven en las proximidades de los depósitos han sido evacuadas así como más de trescientos cincuenta trabajadores de una fábrica de tejidos próxima.

La policía cerró al tráfico todas las carreteras que rodean al lugar del incendio en ochocientos metros de la redonda, y continúa haciendo preparativos de nuevas evacuaciones.

Un ingeniero de ferrocarriles, después de haber pasado muy cerca del lugar del siniestro, dijo: "El calor era tan fuerte y las llamaradas tenían tal empuje que casi nos lanzaban fuera de la vía de ferrocarril por donde pasábamos relativamente cerca del fuego". Un portavoz de la policía dijo que el incendio comenzó en el momento en que se trataba de conectar una manga entre el tren y el depósito.

### INCENDIO EN UNOS TALLERES GUIPUZCOANOS:

#### UN MUERTO Y TRES HERIDOS

SAN SEBASTIAN, 6 ("Europa Press").— Una persona muerta y otras tres con graves quemaduras es el balance de un incendio que se ha registrado en los talleres "Jardun" industria auxiliar del mueble, en la localidad guipuzcoana de Azpeitia.

El fuego se inició a causa de un cortocircuito en la sección de poliéster y se extendió rápidamente al resto de la factoría a causa de la fácil combustión del material almacenado. Varios operarios se vieron envueltos en llamas: María Jesús Urbizu, María Unanue y Rosa María Goenaga, que fueron trasladadas con quemaduras al hospital de San Sebastián y Francisco Calero, de 26 años, que quedó atrapado y posteriormente falleció.

Los daños ocasionados por el incendio, que fue rápidamente extinguido con la intervención de bomberos de Azpeitia y San Sebastián, son muy considerables, aunque su cuantía no ha sido determinada con exactitud.

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,30: FEMINA 20. Especial para la mujer. E. Calvo y Conchita Carrillo.  
12,00: MEDIODIA CADENA SER. Musical informativo  
12,30: Meridiano. Miscelánea de actualidad, por M. Serrano  
13,15 FIN DE SEMANA. Por José J. Chicón;  
15,30: LOS 40 PRINCIPALES  
18,30: CAMPO ARAGONES. Revista agrícola, Por Rafael Cambra.  
21,00: RADIO-DEPORTE. Por Manuel Muñoz  
24,00 SHOW DE PEREZ DE OLMOS.  
1,00: Edición de madrugada, Informaciones de alcance.

y en F.M. 95.4 mcg.

18,00: LOS 40 PRINCIPALES  
22,00: FIN DE SEMANA

ANTE LA  
CONCENTRACION DE  
TROPAS ARABES EN  
LAS FRONTERAS  
SIRIAS Y EGIPCIAS

## Israel alerta

TEL AVIV, 6 (Efe-Reuter).— Una fuente militar ha manifestado hoy que Israel está tomando las precauciones necesarias contra la concentración de tropas árabes en las fronteras siria y egipcia.

"Ahora mismo, todo está tranquilo", señaló la fuente que se negó a especificar qué tipo de medidas se estaban tomando. "No hacemos más que reaccionar ante el masivo desplazamiento de tropas hacia la frontera que tanto sirios como egipcios han estado llevando a cabo durante los últimos diez días".

## LA PRENSA ITALIANA EN CRISIS

ROMA, 6 (Efe).— Saliendo al paso de un documento hecho público recientemente por los editores de periódicos en el cual eran examinados algunos problemas relativos a la crisis de la prensa en Italia, la Federación Sindical de Polígrafos y Trabajadores de Periódicos ha replicado con un comunicado, en el que se rechazan "muchas de las afirmaciones contenidas en tal documento".

"A nuestro modo de ver —dice entre otras cosas el comunicado difundido por los representantes sindicales de los trabajadores— la situación en la que se halla actualmente la prensa está relacionada con las políticas seguidas hasta ahora por las clases dominantes incluídas en ellas los grupos editoriales italianos, quienes en lugar de promover concretas acciones capaces de hacer apreciar cada vez más el periódico a las grandes masas populares del país, han visto siempre el periódico como un instrumento de presión de orden económico y político para la realización de sus intereses de clase".

## De una mano femenina

# Nace una gran fuerza neutralista en Saigón

"ESTAMOS PREPARADOS PARA CONTENDER PUBLICAMENTE A LOS QUE SE OPOGAN A NUESTRA EXISTENCIA",  
(ADVIERTEN A THIEU)

SAIGON, 6. (Crónica de "Washington Post" especial para "ARAGON/exprés").

El más raro de los acontecimientos de Saigón, una concentración política antigubernamental, ha tenido lugar hoy en el vestíbulo muy concurrido, del histórico Hotel Palace Continental.

A diferencia de lo acostumbrado en los años de la década de 1960, éste ha sido un asunto ordenado, restringido, en el que se declararon afirmaciones previsibles de antemano, a un auditorio con el que en su mayoría se contaba también de antemano con que iba a asistir. Pero tales reuniones públicas no se han visto en Saigón desde que se declaró la ley marcial, durante la crisis militar de mayo de 1972, y, a pesar de que la presente reunión carecía de permiso oficial para celebrarse, las restricciones de la policía eran notables. Se trataba de una reunión de unas doscientas personas aproximadamente, entre las que figuraban monjes budistas, pacifistas algunos —pocos—, políticos y diputados de la oposición y una plantilla de policías en traje de paisano que asistían como fotógrafos y periodistas, y paseantes y clientes del hotel, a algunos de los cuales contrariaba esta reunión, aunque todos ellos han permanecido quietos durante una hora en el bar de la terraza cubierta del hotel y escucharon los discursos que allí se pronunciaron, después de lo cual se dispersaron. No hubo detenciones.

El acontecimiento fue planeado como una recepción con el ofrecimiento de un cóctel en honor de la señora Ngo Ba Thanh, abogada pacifista que ha salido de prisión, hace justamente dos semanas, después de haber pasado dos años encarcelada por haber dirigido y organizado una manifestación contra las elecciones presidenciales de una sola candidatura celebradas en el año 1971.

La señora Thanh se declara a sí misma dirigente de la llamada Tercera Fuerza, o movimiento neutralista que no apoya ni al Gobierno de Thieu ni al Vietcong, y que ha desplegado una enérgica campaña pública en pro de la terminación de la guerra y de una reconciliación nacional. Este fue el primer paso, calificado por el diputado de la Cámara Baja, Ho Ngoc Nhuan, como una "demostración" de la responsabilidad del Gobierno.

Nhuan, quien recientemente publicó un libro en el que denuncia y sostiene que el Gobierno hace objeto de malos tratos a los prisioneros políticos, ha dicho que las organizaciones del acto de hoy por la noche estaban preparadas para "cualquier eventualidad". Mas, si esperaban que se les hiciera frente por la fuerza, no ocurrió así.

### "NO DEBO PEDIR PERMISO"

La organizadora y responsable, una diputada de la oposición, llamada señora Kieu Mong Thu, se negó a pedir permiso para esta recepción, lo que es necesario según la ley marcial. Si lo pidiera, no se lo hubieran concedido, indudablemente, las autoridades municipales. Pero las señoras Thanh y Thu dijeron que

consideraban estas disposiciones como inválidas, por lo que no era preciso, para celebrar el acto, empezar por cumplir este requisito. Sin embargo, como quiera que se carecía de permiso, la dirección del hotel —institución venerable de fabuloso esplendor a diferencia del edificio de la Asamblea Nacional— canceló la reunión. Así, las señoras Thanh y Thu se situaron en las escaleras del vestíbulo y comenzaron a saludar a los invitados que iban llegando, los cuales se reunieron, pero sin beber nada, en el vestíbulo, esperando que algo ocurriera.

Mientras la policía y el personal del hotel esperaban imposibles, el vestíbulo se llenó por completo, con gran trastorno para algunos de los clientes del hotel, en cuyo momento la señora Thanh intercambió efusivos saludos con viejos amigos, partidarios políticos y periodistas extranjeros a los que ella atendió, y a los cuales les dijo:

"No hemos pedido permiso porque no lo necesitamos". "El acuerdo de París reconoce la Tercera Fuerza como una fuerza igual al Gobierno de Thieu por tanto, no tenemos por qué pedirle permiso".

La señora Thanh, que tiene cuarenta y dos años, parecía haberse sobrepuesto por completo a los efectos de su encarcelamiento y de una huelga de hambre de cinco meses y, así, con gran desenvoltura, subió al podio por decirlo así, del vestíbulo y dirigió unas palabras a los congregados.

"Deseo poner en claro a Nguyen Van Thieu", dijo ella "que aunque él dice que no hay Tercera Fuerza, nosotros estamos preparados para contender públicamente con los que se opongan al reconocimiento de la Tercera Fuerza como una entidad política organizada y legítima. Esto, por una parte y por otra propugnó la libertad de los prisioneros políticos de Saigón y el regreso de los exiliados del país.

Hablando, dijo, como presidente del Comité del Movimiento de las Mujeres vietnamitas por los derechos de la vida, la señora Thanh dijo que, "con ocasión de la presencia oficial de la Tercera Fuerza en la escena política de Vietnam del Sur hago de corazón un llamamiento al patriotismo y al sentido nacional del Gobierno de la República de Vietnam y del Gobierno Revolucionario Provisional para que cooperen con su fuerza política a cumplir el acuerdo de París, y, con ello, a poner fin a la guerra".

Acusó a Thieu de "dictadura de un hombre solo" pero también exhortó a "vivir lejos de las pasadas enemistades y de su carga de guerra y odio".

Es indudable que realmente existe una gran fuerza neutralista que puede ser organizada a fin de influir en la vida política de Vietnam, y también que la señora Thanh, es la persona que puede hacerlo. Pero por lo menos hasta ahora, ella es la única persona que tiene valor para impulsar estas ideas y afirmarlas en público, y, por consiguiente la que, de hecho, ha merecido la atención general".

THOMAS W. LIPPMAN

MUNDO  
EXPRES

ENTREVISTA KISSINGER - ZAYYAT

NUEVA YORK, 6 (Efe-Upl).— El secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger mantuvo ayer una amplia conversación con el ministro de Asuntos Exteriores egipcio Hassan el Zayyat para tratar de la situación en Oriente Medio y la posibilidad de reanudar las relaciones diplomáticas con El Cairo, informó ayer un portavoz del Departamento de Estado. El portavoz dijo que ambos políticos tratarán de reanudar sus conversaciones el próximo mes de noviembre.

KREISKY SE REAFIRMA EN SU POSTURA SOBRE LA EMIGRACION JUDIA

VIENA, 6 (Efe-Reuter).— El canciller Bruno Kreisky se reafirma en su postura frente a las reacciones mundiales. Kreisky dijo ayer que no tenía otra alternativa que restringir el paso de los emigrantes judíos rusos a través de Austria.

"Me encontraba en la misma situación que el capitán de un barco —dijo—. Si el barco está en peligro, el capitán es el que debe decidir qué lastre lanzar por la borda. El es el responsable y debe salvar a las personas que se encuentran a bordo".

TORRIJOS INFORMA SOBRE SU VIAJE A EUROPA

PANAMA, 6 (Efe).— El jefe del Gobierno Revolucionario de Panamá, general Omar Torrijos Herrera, se reunió ayer con el Estado Mayor de la Guardia Nacional y con todos los jefes de zonas del país para informarles sobre el desarrollo y resultados de su reciente gira por países europeos.

En la reunión celebrada en su residencia de Farallón, el jefe de Gobierno hizo un relato detallado de su viaje de 20 días por España, Yugoslavia e Italia.

EL MINISTRO DE EXTERIORES PANAMEÑO, CON KISSINGER

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 6 (Efe).— El ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Juan Antonio Tack, se entrevistó ayer con el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger en el hotel "Waldorf Astoria" neoyorquino.

Al término de la entrevista no hubo ningún comunicado oficial, pero según fuentes cercanas a la misión panameña ante la O.N.U. parte de la conversación giró en torno a las negociaciones panameñas-norteamericanas sobre el canal de Panamá.

El canciller panameño declaró recientemente que su Gobierno espera al embajador Ellsworth Bunker, jefe del equipo negociador norteamericano, que se traslade cuanto antes a Panamá, para que las negociaciones progresen en la dirección correcta y "satisfagan plenamente las legítimas aspiraciones de mi país".

Tack se quejó en su intervención ante la Asamblea General "del hecho de que todavía persisten en territorio panameño limitaciones jurisdiccionales que gravan opresivamente la existencia nacional".

También dijo que en el tiempo transcurrido desde la reunión del Consejo de Seguridad de la O.N.U. en Panamá en marzo de 1973, ambos países han hecho arreglos sobre las negociaciones y han reafirmado el compromiso de cancelar el tratado existente entre los dos países sobre el canal de Panamá y elaborar un nuevo "que sea justo y equitativo".

## Afirma Kreisky:

# Los judíos podrán transitar por Austria

"PERO SI LO DIGO MUY FUERTE, VOLVERE A TENER A LOS TERRORISTAS ARABES EN CASA"

MILAN, 6. (Efe).— "Hoy, mañana, como ayer, Austria continuará facilitando el tránsito de los judíos rusos... pero si lo digo muy fuerte mañana volveré a tener a los terroristas árabes en casa", manifestó el canciller austriaco Bruno Kreisky, en unas declaraciones al corresponsal en Viena del "Corriere della Sera".

Según el periodista italiano, el jefe del Gobierno austriaco le habría explicado que "Schoenau se había convertido en una pequeña ciudad israelí y su existencia no estaba perfectamente en regla con las normas de las relaciones internacionales", pero que la clausura de este campo de refugiados "no reducirá en nada la consistencia del tránsito de los judíos rusos emigrados hacia Israel".

El problema, agrega el corresponsal del rotativo milanés, era que "Schoenau comenzaba a ser un instrumento de interferencia extranjera, incompatible con la soberanía austriaca".

Destacando que la seguridad de Europa depende en gran parte de la seguridad del Mediterráneo y del Próximo Oriente, Kreisky pone de relieve: "Sabía que la guerrilla árabe se extendería a Europa. Habrá desde luego, otras acciones de terrorismo. La guerra abierta se puede impedir, y de hecho, no consigo imaginar un conflicto armado entre estados. Pero la guerra moderna se lleva a cabo ahora con los medios terroristas, y el terrorismo se intensificará si los estados europeos no proceden a neutralizarlo con una acción común".

El canciller austriaco se declara partidario en estas declaraciones de "una colaboración interregional. Estoy convencido de que, junto al proceso de integración europea, debe desarrollarse un proceso de integración interregional, pues las dos iniciativas se beneficiarían recíprocamente". Y en este capítulo se manifiesta por una mayor cooperación italo-austriaca auspiciando un mayor contacto entre los gobernantes de ambos países.

extranjero

# TANAKA SE ABRE SITIO EN EUROPA

NO BUSCA ACUERDOS ESPECIFICOS SINO PACTOS GENERALES QUE LE DEN DERECHO A PARTICIPAR

BONN, 6. (Crónica del "The Washington Post" en exclusiva para "ARAGON/exprés").

— El primer ministro japonés Kakuei Tanaka ha dicho hoy que el Japón y Alemania Occidental han acordado explorar conjuntamente los medios de abrir nuevas fuentes de energía industrial y materias primas en todo el mundo. Hablando en una conferencia de prensa Tanaka ha descrito sus consultas celebradas en esta capital con el canciller Willy Brandt como "verdaderamente positivas" y ha dicho que está impaciente por "iniciar una nueva asociación con viejos amigos". El primer ministro japonés ha hecho observar que sus conversaciones de Bonn han plasmado en un acuerdo para la creación de una comisión germano-japonesa de alto nivel para incrementar la cooperación entre ambos países.

Esto debe hacerse "cuanto antes mejor" ha dicho Tanaka añadiendo que, a juicio suyo, en lo primero en que tiene que hacer hincapié la comisión es en ver la posibilidad de instaurar una serie de consorcios cooperativos para asegurar un suministro ininterrumpido de energía y materias primas a las industrias en auge de ambos países.

Tanaka se encuentra en Alemania Occidental en la tercera etapa de un viaje por Europa tras haber visitado ya París y Londres. Su objetivo primordial es establecer relaciones personales con los dirigentes - clave del Mercado Común Europeo y echar los cimientos para los futuros tratos japoneses con la Comunidad Europea ampliada a nueve miembros. En lo que respecta a esto, los círculos diplomáticos señalan que Tanaka no busca acuerdos específicos sino pactos generales que establezcan el derecho del Japón a la participación en la elaboración de cualesquiera modificaciones principales en el comercio mundial y en los arreglos monetarios.

Los Estados Unidos están presionando a Europa Occidental para que se lleve a cabo una

importante redefinición de las relaciones de la Alianza Atlántica en las armas del comercio, la seguridad y la reforma monetaria; pese a las seguridades dadas por los Estados Unidos de que Japón estaría representado en este proceso, el Gobierno de Tanaka, según se ha informado, ha estado preocupado porque Washington y Europa Occidental pudieran dejar aislado al Japón y llevar a cabo acciones perjudiciales para sus intereses.

Los europeos especialmente han advertido al Japón que debe reconocer la realidad del Mercado Común y tratar con él como una entidad unida en lugar de intentar tratar con sus miembros separadamente y hacerlos enfrentarse entre sí.

## PLENO ACUERDO

En la conferencia de prensa celebrada hoy, Tanaka ha hecho repetidamente hincapié del deseo de su Gobierno de llevar a cabo lo antedicho y ha añadido que en las tres capitales europeas que ha visitado ha encontrado "pleno acuerdo" acerca de la necesidad de forjar vínculos más fuertes la Europa Occidental y el Japón. Sin embargo, también ha señalado

que el Japón tiene una comunidad de interés especial con Alemania Occidental. Ambos países figuran inmediatamente después de los Estados Unidos como las principales potencias comerciales más importantes del mundo y tienen una especial relación de seguridad con los Estados Unidos.

Aunque las industrias exportadoras de ambos países están frecuentemente en competencia directa, Tanaka ha hecho observar que las relaciones entre Bonn y Tokio han estado ampliamente "libres de tensiones". Confía —según añadió— en que pueda ampliarse sustancialmente el comercio directo entre los dos países.

Pero, ha especificado el primer ministro japonés que su principal interés es el incremento de los vínculos de cooperación en la rama del trabajo conjunto para evitar escaseces de energía y materias primas. Aunque no lo dijo tan directamente, pareció mostrarse precavido contra situaciones que testificaran a la industria japonesa y germano-occidental compitiendo por mercancías tales como el petróleo del Oriente Medio.

"Hay bastante petróleo en la tierra para todo el mundo y hay el suficiente gas natural para todos si cooperamos en descubrir los medios equitativos de compartirlo" ha dicho Tanaka.

Aunque no facilitó muchos detalles, Tanaka señaló que un esfuerzo del citado tipo debe incluir la cooperación de los países productores de materias primas y se refirió a la investigación de la "intercambialidad de materias primas", un sistema mediante el cual los países podrían evitar las escaseces comerciando entre sí con materias de las que tienen sobrante a cambio de otras que necesitan.

John M. GOSKHO

## NUEVO ATAQUE INDIO EN BRASIL

SAO PAULO, (Brasil), 6 (Efe).— Los obreros de la carretera que liga las ciudades de Xavantina y Cachimbo, uno de los trechos del complejo "Transamazónica" en el estado de Para, norte de Brasil, volvieron a ser atacados por grupos indígenas desconocidos, según informa la Oficina Regional de la Fundación Nacional Indio (Funai).

Funcionarios de la "Funai" creen que los grupos indígenas sean los "txucarrame" que dominan la región y hasta hoy se niegan a cualquier aproximación pacífica con los civilizados.

Durante el año pasado, cuatro trabajadores murieron en la región en combate con grupos indígenas conocidos como "botocudos". En los últimos meses, añade la información de la Funai, los obreros han recibido amenazas constantes de los indios.

La carretera corta el parque nacional del Xingu en el sentido este-oeste y pasa en las proximidades de la divisa de los estados de Mato Grosso y Para. En esta zona viven los valientes y nómadas "txucarrame", separados por diversos grupos disidentes, algunos de los cuales, sin ningún contacto con la civilización.

Ayuda a los cancerosos. Ellos y el nuevo Hospital esperan... Tu generoso donativo, el 10 de octubre.

## EL NEGOCIO ES EL NEGOCIO

### RUSIA REVENDE EL TRIGO USA

WASHINGTON, 6 (Efe-Upi).— El secretario norteamericano de Agricultura, Earl L. Butz, ha dicho que la Unión Soviética está exportando trigo, pero que no se trata del trigo comprado a Estados Unidos el año pasado por un precio de 128 millones de dólares. "Recientemente han circulado rumores en Estados Unidos de que (los rusos), estaban negociando con nuestros envíos de grano, y deseo aclarar este extremo", dijo Butz ayer. La Unión Soviética ha enviado trigo a Italia, India, Senegal y Chile, antes del golpe de Estado.

James M. Hanley, demócrata por Nueva York, dijo que había visto barcos rusos descargando trigo en Senegal, hace dos semanas. Hanley añadió que Senegal está pagando más de 4 dólares norteamericanos por fanega, mientras que la Unión Soviética pagó 1,63 dólares por fanega por el trigo importado de Estados Unidos. Neal Smith demócrata por Iowa, precisó que Rusia importó trigo en dos ocasiones para consumo interno durante 1972. Butz ha reconocido que la Unión Soviética ha enviado trigo a los países del bloque comunista de Europa Oriental y ha firmado un acuerdo para enviar dos millones de toneladas a la India.

El secretario de Agricultura dijo que "la mayor parte" del trigo enviado a la India era procedente de la Unión Soviética y añadió que "quizás haya incluido también algo de trigo canadiense o australiano". Preguntado sobre la declaración de Butz, Smith contestó "bazofia".

## DOS PESQUEROS CUBANOS ATACADOS EN LAS BAHAMAS

HABANA, 6 (Efe - Reuter).— Cinco pescadores cubanos han sido hallados en una pequeña isla situada al norte de Cuba, después de ser abandonados a la deriva en una balsa por un grupo de 20 hombres armados que atacaron su embarcación, según fuentes oficiales. Los cinco hombres, pertenecientes al pesquero

"Cayo 17", manifestaron a la tripulación de un helicóptero que los transportaron anoche a La Habana, que su embarcación fue tiroteada desde una lancha rápida con armas automáticas, y que después de hacerles abandonar el barco les obligaron a subir en una balsa, sin alimentos ni agua.

## Lotería Nacional

Ofrecida por  
Cafés ORUS



¡¡LOS MEJORES!!

PREMIO DE 25.000.000 DE PESETAS

07.440

(Vendido en Ripoll, Barcelona, Madrid, San Sebastián, Sevilla, Bilbao y Marbella)

PREMIO DE 7.500.000 PESETAS

67.979

(Teruel)

PREMIADOS CON 2.000.000 DE PESETAS

18.385

(Barcelona, Ciudad Real, Zaragoza, Sevilla, Alicante, Gijón y Madrid.)

57.775

(Lérida)

PREMIADOS CON 500.000 PESETAS

14.595

(Sevilla, Sabadell, Madrid, Alcira, Santa Cruz, Valladolid y Pamplona.)

42.574

Aguilas, Santa Cruz, Barcelona, Mataró, Lérida, Logroño, Bilbao y Madrid.)

60.505

Res

Busque su suerte en  
Administración N.º 13  
Calvo Sotelo, 36-Tel. 235769

PREMIADOS CON 200.000 PESETAS

Los números terminados en:

2.712 - 5.164 - 6.032

APROXIMACIONES DE 426.250 PESETAS

7.439 anterior y 7.441 posterior

PREMIADOS CON 25.000 PESETAS

Los números terminados en:

070, 073, 073, 128, 216, 230, 264, 486, 537, 549, 573, 594, 598, 599, 697, 700, 778, 781, 794, 836, 840, 846, 974, 975.

Los números comprendidos entre:

7.401 al 7.500, excepto el número: 7.440

Los números terminados en: 40

REINTEGROS DE 2.500 PESETAS

Los números terminados en: 0

## NO LOS QUIEREN CASAR EN EL VOLCAN

LIMA, 6 (Efe).— Moisés Guzman Chacón (58), y Nicolasa Lerma Ruelas (26), ya no se casarán el próximo domingo 7, en la cima del volcán Misti, de casi 6.000 metros de altura, por una superstición referida justamente al domingo siete, que localmente es considerado igual que el fatídico martes trece.

El Misti da guardia a la ciudad de Arequipa, a unos mil kilómetros al sur de Lima, y la segunda del país. Al

parecer los presuntos contrayentes no han encontrado tampoco a un sacerdote que quiera subir al volcán a celebrar la ceremonia, pues alegan estos que bien podría celebrarse la boda en cualquiera de las numerosas iglesias de Arequipa.

Los novios sin embargo, siguen empeñados en casarse en lo alto del Misti y han aplazado la boda para el día 14 de octubre. Ambos son miembros del Club Andinista

# COMENTARIOS a una actitud «INDIGNADA»

UN diario de ayer, publica bajo el título "Ante el día de la cuestión de la lucha contra el cáncer", una reseña de la reunión convocada con los medios informativos por la Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer de Zaragoza, que va precedida de un conmovedor llamamiento a la generosidad pública a cargo de su Presidenta.

Al parecer, la reunión con los medios informativos obedecía a la proximidad de la cuestión tradicional de la junta, cuya meta actual es la erección de un nuevo y mejor dotado hospital oncológico. Sin embargo, don Fernando Cuenca derivó la conversación hacia un tema por el que él, según vamos viendo, siente particular atracción: el I.CE.BE-119 al que ya, en charla a un selecto grupo de damas que tuvo lugar hace unos meses, calificó de "serpiente de verano".

El tono con que se despachó esta vez el admirado Director General de Laboratorios Ulta y Presidente de la Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer, fue ominoso: "No se puede jugar alegremente con la esperanza de los enfermos —afirmó, según dicho periódico—. "En el caso de esta droga no se habían querido seguir las normas establecidas por la Sanidad Oficial. Se han dado esperanzas a las que no se podía responder. Mostró su indignación por lo que el consideró un atropello a la investigación y un intento de equivocar".

La sobresaliente personalidad de don Fernando Cuenca es harto conocida en Zaragoza. Yo mismo he colaborado con mi granito de arena a que se difundiese su prestigio de prócer aragonés y promotor de la investigación científica, mientras aguardaba ilusionado los progresos que, para todos, iba a significar el microscópico electrónico de Ulta, progresos que, sin perder la fe, sigo esperando.

No insistiré, pues, en la importancia que posee cualquier afirmación emitida por don Fernando Cuenca, trátase de la donación de todo un hospital infantil a Cruz Roja (cuya primera piedra aún no se ha colocado) o a la calificación de "intento de equivocar" al trabajo de numerosos médicos, entre los cuales me cuento. Colegiado de Honor del Ilustre Colegio Oficial de Médicos de Zaragoza, aunque sin ejercicio en los últimos lustros, don Fernando Cuenca tiene entidad suficiente para ignorar la nota que dicha corporación profesional hizo pública no hace mucho y en la que se alaban la honradez y la postura deontológica del doctor Blanco Cordero.

Sin embargo, la indignación que invadía el jueves pasado a don Fernando Cuenca le impidió, al parecer, enunciar las razones por las que el asunto I.CE.BE. - 119 constituía un "atropello a la investigación". Tampoco aportó pruebas de nuestro "intento de equivocar", olvidando, asimismo, denunciar quién había "jugado alegremente con la esperanza de los enfermos".

La indignación aunque embargue, como en este caso, a un prócer, suele inducir lastimosos baches de memoria. De ahí que el indignado don Fernando Cuenca omitiera en sus declaraciones la existencia de una autorización de la Subdirección General de Farmacia, expedida en Abril del presente año y que daba carácter oficial al "atropello", así como la presencia del doctor Mateo Ruiz (director del Centro Regional de Oncología de la Junta Provincial que preside el propio don Fernando) en las dos únicas reuniones normativas habidas (que yo sepa) sobre el I.CE.BE - 119. Es de suponer que aunque el doctor Mateo Ruiz representase a un centro anticanceroso que (por designios superiores o personales) no había aceptado la experimentación del I.CE.BE. (para cuyas pruebas solicitaba previamente permiso), velaría por la pulcritud sanitaria del "atropello", pese a que ambas reuniones se realizaron bajo la tutela de delegados oficiales de la Dirección General de Sanidad.

No. No le va la indignación al Director General de Ulta y Presidente de la Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer. Todos tenemos de él una imagen bondadosa y conciliadora, aureolada por millares de niños españoles alimentados con su popular "anfvivasa", en cuya solubilidad y composición trabajó, precisamente, el doctor Blanco Cordero, en su breve estancia en los grandes laboratorios zaragozanos. Lástima que dicha estancia —un año antes de la aparición del I.CE.BE. 119 elaborado



El doctor Blanco Cordero con el doctor Emilio Alfaro

por otra industria farmacéutica de la ciudad— no fuera demasiado satisfactoria para el doctor Blanco Cordero, quien decidió interrumpirla definitivamente.

Si le fuera permitido al modesto médico en ejercicio que soy aconsejar a quien, a pesar de los lustros que lleva apartado del contacto con los enfermos, es una autoridad profesional de alto nivel, sugeriría a don Fernando Cuenca unos días de descanso, suprimiendo de cualquier publicación, folleto, e incluso lista de mesas petitorias a su alcance, esa vocal y esas dos consonantes (I.CE.BE) que tanta indignación (nociva para las coronarias al llegar a cierta edad) le provocan.

Una temporadita de relajación en su villa de El Burgo o en el hotel de Alicante haría brotar en don Fernando su tradicional sonrisa de mecenas de la ciencia aragonesa y evitaría que la indignación hiciera brotar de su boca afirmaciones que afectan a la Sanidad oficial, al Colegio de Médicos, al doctor Blanco Cordero, y a quienes hemos tenido la audacia de no compartir el escepticismo de la Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer que el día 10 va a realizar su colecta para la erección de un hospital "abierto a todos los enfermos y a toda investigación".

Mientras tanto, de las consecuencias de la indignación de don Fernando Cuenca y de las afirmaciones reproducidas por un diario de Zaragoza los organismos profesionales y jurídicos a quienes me he dirigido dirán la última palabra.

EMILIO ALFARO

## LIBERTAD CONDICIONAL A 76 PENADOS

MADRID, 6 (Europa Press).— El Ministerio de Justicia publica hoy tres órdenes en el Boletín Oficial del Estado por las que se concede la libertad condicional a setenta y seis penados.

De estos 76 penados, que cumplían condena en diferentes centros penitenciarios españoles, siete son mujeres y el resto hombres.

SUSCRIBASE A ARAGON/EXPRES

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana domingo; día 7, en las instalaciones siguientes:

De 8:00 a 13:00 horas: Transformador de sector de General Mola núm. 29.

De 19:00 a 12:30 horas: Transformadores de sector de Venta Canó, Los Llanos, Utebo, núm. 6; Artigas, Santa Ana y abonados en el tramo de línea entre el centro transformador seccionamiento de Utebo a desconectores Loadbuster, núm. 1, de Utebo.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 6 de octubre de 1973.  
LA DIRECCION

## LIZ TAYLOR SE HIRIO CON UN CUCHILLO

ROMA, 6 (Efe).—En el curso del rodaje de una escena violenta del filme "Identi-kit", que el realizador italiano Giuseppe Patroni Griffi dirige actualmente en Roma, la actriz Liz Taylor resultó ligeramente herida.

Elizabeth Taylor se encontraba junto al actor francés Maxence Mailfort, quien, según el guión, debía asesinarla en un parque público. En uno de los momentos del rodaje y a causa de un movimiento falso de la actriz, ésta se hirió en un hombro con un cuchillo. La herida resultó más aparatosa que grave, a causa, de una fuerte hemorragia pero Liz Taylor fue curada rápidamente y podrá continuar su trabajo.

"Yo estaba francamente consternado —ha dicho el director italiano— pero Liz se portó muy amablemente, como suele hacerlo en cualquier circunstancia.

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO de ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado, núm. 231 de fecha 26 de septiembre del año 1973, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras de restauración de la Torre de Santa Engracia, segunda fase

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de Veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 22-10-73.

Lo que se hace público para general conocimiento.

I.C. Zaragoza, 29 de Septiembre de 1973.

El Secretario General Acctal  
Ernesto GARCIA ARILLA

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

35 OFICINAS EN ZARAGOZA

475 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS Y EN MADRID

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS!

## Reuninver REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

12% ANUAL. PAGOS TRIMESTRALES MAS PARTICIPACION EN BENEFICIOS

LIQUIDEZ TOTAL

LA INVERSION COLECTIVA PARA UN BENEFICIO COMUN

Reuninver Apartado de Correos 3099 ZARAGOZA

Sin compromiso ruego manden información a:

D. calle Población Tel

El sube y  
baja de

# Teresa Velázquez

“Si Spartaco Santoni me ayuda  
será por nuestros hijos o porque  
confía en mi talento”

“Los actores que  
no pueden elegir  
son unas víctimas”



**T**ERESA Velázquez debutó en el cine junto a Cantinflas en “Sube y baja”. “Un hombre magnífico”; es casi el tutor de mis hijos”. Desde entonces la carrera de Teresa Velázquez no ha descendido un ápice. Hace siete años contrajo matrimonio con Spartaco Santoni y la pareja se domicilió en España. Nacieron dos hijos, pero las cosas no fueron bien. Teresa regresó a Méjico. Desde entonces la actriz no ha cesado de darse lujos: un año en París, tres viajes y reflexión, negativas a películas y enfrentamiento con los clanes teatrales subterráneos de la capital de Méjico.

—Invertí medio millón de pesos en una comedia musical titulada “Yo amo, tú amas, los idiotas, no”. No podía ceder. De esta forma cuando vuelva a intentar otra aventura teatral seré respetada.

#### PROMESA

Sin embargo, Teresa ha venido a vivir a España.

—Mi hijo mayor llevaba ya un año estudiando en España. Su hermana lo echaba de menos y yo le había prometido que estaríamos juntos. No podía incumplir esta promesa. Si lo hubiera hecho, jamás volvería a recuperar el amor de mi hijo. Además, aquí vive su padre, y yo no puedo quitar a mis hijos el cariño que sienten por él. Si lo hiciera, no podría volver a respetarme a mí misma.

—¿Espera la ayuda de Spartaco Santoni para introducirse en el cine español?

—Spartaco trabaja mucho como promotor de películas. Sin embargo, si me ayuda será por dos razones: o porque confía en mí como actriz o por sus hijos.

—Unos grandes carteles de Spartaco Santoni junto a Marisa Mell despertaron la admiración de Teresa. Sólo la admiración.

—Preciosas

—¿Nada más?

—Nada más.

#### CALMA ECONOMICA Y SENTIMENTAL

—El cine español no atraviesa un momento demasiado bueno.

—En realidad no me importa. Nada más llegar me ofrecieron un papel en una película, pero no lo pude interpretar porque ya estaba cubierto el cupo de extranjeros. Por otra parte dispongo de medios económicos suficientes para que no me preocupe el futuro. Mis negocios extracinematográficos me permiten disfrutar de cierta calma. Sólo interpreto papeles que me interesan; es decir, elijo. ¡Pobres los actores que no pueden hacerlo! En realidad, son unas víctimas.

—Calma económica...

—Y sentimental. Pienso que un actor debe disfrutar de las dos para que pueda interpretar sus personajes sin que le preocupen otras cosas.

—¿Es usted una mujer calculadora?

—No, realista. Me he visto obligada a conservar muchas ilusiones para alcanzar esta tranquilidad de ánimo.

En ese momento, Teresa Velázquez levantó una muralla infranqueable y comenzó a explicar que unos antepasados suyos, de ascendencia francesa, habían sido unos piratas que más tarde recibirían el título de condes.

H. S.



# MODUGNO, DENUNCIA:

## La Mafiosa



## en San Remo

**D**ESPUES de cinco años, Domenico Modugno "el último romántico", como le conocen en el ambiente artístico, ha vuelto a España para efectuar unas actuaciones en Barcelona y Madrid, y de paso participar en el programa de televisión "Tarde para todos".  
Cinco años es mucho tiempo, pero Domenico no ha olvidado las caras de antaño. Saludos, sonrisas y... —por favor, ¡un café expreso! Es el de siempre, el de la palabra amable, el de la sonrisa romántica, el antidivo...

—Sus canciones denotan parte de tragedia y parte de romanticismo pero, ¿es así Domenico Modugno?

—La vida de por sí es así y por supuesto Domenico.

—¿Le han insinuado alguna vez sus admiradoras que cambie de estilo?

—Mis "fans", por así llamarlas, me quieren vital por encima de todo. Además, pienso que el artista que trata de ir con la moda es un artista "finito"

**"PERO YO NUNCA ME SOMETI A NINGUN PAÑO"**

### NO VA CON LA MODA

—Ultimamente parece estar en baja. Hace mucho tiempo que no alcanza un "hit".

—Mi amigo, así son las canciones. Cuando vienen, vienen

—¿Tan difícil le resulta inspirarse?

—Bastante. Cuando hago una cosa quiero que vaya con toda la honestidad posible.

El café expreso sigue sin llegar y el cantante-actor italiano se impacienta. Para entretener la espera enciende un cigarrillo mientras nos pregunta si el próximo domingo habrá corrida de toros. Domenico es un apasionado de nuestra fiesta nacional.

—¿Qué clase de romanticismo es el suyo?

—Por diferenciarlo de alguna manera te puedo decir que yo no hablo de romanticismo de chocolate tipo "Love Story".

### SUS MEJORES EXITOS

Aparte de la canción, el cine y el teatro son parte importante en la vida de este italiano nacido en Polignano a Mare un nueve de enero de 1928. Ocho obras de teatro y más de veinte películas son el haber que tiene Modugno.

—El teatro y la canción son dos cosas a las que yo amo. El 29 de octubre estreno en Roma la obra de Bertold Brecht "La ópera de tres centavos".

—La canción "Volare" le hizo mundialmente famoso e incluso a raíz de ella se le apodó "Mister Volare" pero, ¿ha sido la que más satisfacciones le ha proporcionado?

—Indiscutiblemente, fue mi primera diana, por así decirlo, a nivel internacional, pero hay una canción que sin haber sido superventas ni haber calado hondo a nivel popular, me ha dado tantas o más satisfacciones; se titula "El hombre del frac" y está cantada sólo con una guitarra.

Su nombre figura, por cinco veces, en el lugar de honor del Festival de San Remo. Sus éxitos se cuentan por cientos. En su domicilio de la Vía Apia Antica, en Roma, descansan por las estanterías un sinnúmero de galardones.

### LA MAFIA, EN SAN REMO

—¿Realmente gana el mejor en San Remo?

—El Festival de San Remo, como tantas otras cosas, está controlado por lo que pudiéramos llamar "mafia", pero eso sí, yo puedo decir sinceramente que nunca me sometí a ningún paño. Si ocurrió algo a mis espaldas yo jamás tuve noción de ello.

—¿Trató algún partido político, debido a su fama, convertirle en uno de sus líderes?

—Jamás, y creo que por una simple razón: no siento la política, porque, a mi entender, es la degradación del hombre

—Pero tendrá sus preferencias ¿no?

—Por supuesto. Pero al partido político que pertenezco lo llevo en mi interior.

Después de cinco años de ausencia volvió a estar con nosotros Domenico Modugno. Con su simpatía, con su amabilidad, con su mezcla de tragedia y romanticismo. Quizás por ello algunos le hayan calificado como uno de los últimos románticos de nuestro siglo.

Serafín JIMÉNEZ

**ARAGON** / *expres*

ESPECIAL

**SABADO**



## Teresa Rabal, de Rodrigo



La chiquitina de Paco Rabal, aquella criaja que quería ser actriz como mamá, creció y vió cumplidos sus deseos. Hizo cine, teatro y hasta grabó mal o bien un disco. Cinematográficamente la lanzó papá, teatralmente mamá y musicalmente su marido. Porque la chiquitina se ha casado. A su manera, eso sí, pero se ha casado.

Al igual que Víctor Manuel lo hiciera en Biarritz, Manuel Galiana en Gibraltar y mengano en la Patagonia. Teresa, aprovechando su estancia en Ejea de los Caballeros, donde estaba representando "Gigi", se fué a Andorra con su novio, tantas veces comentado como productor musical, amigo y más tarde novio.

Pero la pareja no fué a Andorra precisamente a comprar platos de duralex para su futuro hogar o un televisor portátil, no. La pareja fué directa al Juzgado para que el señor Juez los casara pero ya. Y el juez los casó. Y la pareja regresó a Ejea, y mamá y papá se enteraron poco después con el consiguiente disgusto porque Eduardo Rodrigo está separado de su primera esposa y la pareja debía haber esperado a que le concediera el divorcio divorciete.

Teresa dice que alguna vez, cuando era niña, soñó con una boda tradicional. Vestida de blanco. Coche negro con flores, papá de chaqué y mamá con pamelita y muchos, muchos invitados. Pero que como ya es mayorcita ha cambiado de mentalidad y ha preferido casarse con la sola compañía del juez y del amor, naturalmente, y vestida con unos tejanos de pana. Eduardo por su parte tampoco llevaba chaqués ni cosas raras. Unos tejanos también un sueter, el cabello despeinado y el mostacho a lo "Fu-Man-Chu".

Se han casado a su manera (como ahora lo hace la mayoría). Se perdió la originalidad. Posiblemente la próxima famosa o famoso que se case sean más originales para tener más tema para escribir. Yo apunto como idea la cima del Teide. ¿Aceptan? ¡Ah! Y enhorabuena.

## PUZZLE

"Algún día, no sé cuando, regresaré a mi pueblo natal y viviré como lo hacía antes de ser famosa en el mundo" Siempre he añorado llevar esa vida tranquila, sencilla lejos del infernal ruido de las ciudades y de las tensiones de



la vida moderna". Palabras de Sofía Loren. Si sabrá la estrella que a estas alturas la tranquilidad de los pueblos dista mucho de ser como la de su villa en San Marino? Vamos digo yo... STOP.- Ya no se casan. Después de la euforia de los primeros momentos, Espartaco Santoni y Marisa Mell ya no hablan de



matrimonio. Y usted que lo vea. STOP.- Conchita Velasco se define: "No soy nada frívola ni estúpida, salvo "peor" opinión de alguien. STOP; Françoise Hardy ha colgado la guitarra y a partir de ahora sólo compondrá las letras de las canciones. La música que la componga otro. Así no es extraño que luego nos parezcan todas las melodías iguales. STOP.- Alain Delon promocionará el combate de boxeo entre Bouttier y Monzón. STOP.- Por cierto que el galán francés ha sido convocado por el juez instructor encargado del caso Markovic para declarar. Cinco años han pasado ya desde su muerte y todavía no se ha sabido quién fué el autor. Cosas de famosos STOP.- Siete mil quinientas pesetas reciben en concepto de vestuario las locutoras en plantilla de T. V. E. De ellas tienen que justificar cinco mil y las otras dos quinientas pueden gastarlas libremente en chucherías y lápices de labios. ¡Qué suerte la de algunas! STOP.- Víctor Manuel la armó gorda en un teatro barcelonés. Más de un espectador se sintió ofendidísimo cuando Víctor cantó

una canción dedicada a la publicidad y la presentó con una frase propiedad de otra gran cantante, Mercedes Sosa.

La frasecita en cuestión dice nada menos: "Coma usted mi... un millón de moscas no pueden equivocarse". Y los barceloneses asistentes -no todos- se molestaron. Los hay susceptibles, caray. STOP.- Don Camilo Sesto representará a España en el Festival de la OTI. A lo mejor si gana, lo ascendemos a séptimo. Todo podría ser... STOP.- Twiggy la modelo-palo ha abandonado a su "por siempre" novio Justin de Villeneuve y se ha prometido al actor Michael Whitney. Cria cuervos... debe pensar el abandonado que la sacó de la peluquería en la que trabajaba para arrojarla en los brazos de uno de los galanes más guapos del cine. STOP.- Peter Sellers que no puede pasar sin dar que hablar ¡Jesús! , se ha paseado por Londres con un cartel así de grande que reza: "DEJAD A LOS JUDIOS IRSE DE RUSIA". STOP.- Carlos Larrañaga, puso tanto entusiasmo en una de las escenas de "El baile" que rompió una mesa del decorado de un puñetazo. Dos días más tarde se arrepintió de su ibérico arranque al confirmarle el médico que tenía rota la muñeca. STOP.- Ya lo dijo Marsillac "El temperamento es una cosas cerebral". STOP.- Ahora me entero, (ustedes disculpen) que Sara Montiel ha tenido tres hijos. Pero los tres murieron por diversas y extrañas causas. Uno se malogró de ocho meses, y los otros dos también en accidente muy grave. STOP.- Por que ahora todas nuestras más o menos famosas se retratan con un mantón de Manila y nada debajo? Algunas de ellas debieran tener más cuidado luciendo sus michelines. STOP.- Otra vez a ido Junior a Londres a grabar discos. ¡Pues para lo que se luce...! STOP.- La hortericina -cicutina Agata Lys anda por los madriles y por donde se tercie con un lagarto pequeño colgado del cuello. Es lo único que le faltaba... para repeler más. STOP.- Como unos estudiantes mondos y lirondos se comportan los hijos de Dominguin y Lucía Bose en Londres. Miguel y Lucía trabajan -dicen- a la vez que estudian. Mamá les paga el apartamento y los estudios. Y ellos venden hamburguesas para permitirse algún que otro capricho. STOP.- Catherine Deneuve se presentó desmaridada al estreno de su última película con Marcello, "El suceso más importante desde que el hombre llegó a la luna", en la que



Marcello "en estado de gestación. Dicen que de crisis sentimental, nada. Que lo que ocurre es que al Mastroianni le dio cierta vergüenza verse en la pantalla precisamente en la fecha del

## Defendiendo sus derechos

Esta señora que aparece en la foto con su hija de catorce años, es Titti Sciasci que ha fundado recientemente en Roma una Liga para la defensa de las prostitutas, profesión en la que Titti milita desde su más tierna juventud.

Hace unos días, Titti, que necesitaba el dinero como el comer, posó para unas postales turísticas muy ligera de roga, y las autoridades romanas, aparte de sancionarla, la suspendieron de su trabajo.

Ahora la señorita Sciasci ha fundado la Liga a la que se han unido la totalidad de las prostitutas romanas en solidaridad con su colega. Todas ellas se han declarado en huelga mientras no se solucione el problema de Titti.



## Una de arena y otra de césped...



No cabe la menor duda de que la subida de precios está afectando incluso a los profesionales mejor remunerados. Este es o debe ser el caso del diestro Palomo Linares que acaba de ingresar en la honorable orden del pluriempleo. Palomo ha fichado recientemente con el club de fútbol, Deportivo Aluche, vistiendo seguidamente los colores del club para realizar el primer entrenamiento con sus nuevos compañeros.

Ya vemos cómo las apariencias engañan. Pensábamos que la fiesta de los toros producía cuantiosos ingresos a nuestros diestros de primera fila, pero no es así. Ya nos produce cierta pena pensar en la futura y pluriempleada vida que le espera a Palomo en la agitada tarde de los domingos:

"Maestro, líquese de rapidillo a zu zegundo que a la zeí comienza er partido".

Este será el pan de cada domingo del torero-futbolista. Imaginamos el peón de confianza cambiando en plena vuelta al ruedo el traje de luces por la camiseta listada y el calzón oscuro. Pero tendremos iquién lo duda! la satisfacción de ver salir a hombros de los forofos, a un defensa o delantero triunfante por haber dado muerte a su enemigo de una estocada hasta la boca.

A nosotros sólo nos resta desearle a don Palomo, suerte, vista y al balón...



estreno. STOP.- Andia Gadé sonríe de nuevo. El "milagro" lo ha hecho Tato Escayola, su nuevo y al parecer -nunca se sabe- definitivo amor. STOP.- Y hasta la próxima semana.

## ADIOS A MARTIN VILLA

**L**A actualidad política interna más palpitante y espectacular se centra en el cambio de titular en uno de los cargos más importantes, difíciles y comprometidos: la Secretaría General de la Organización Sindical. El cese de Rodolfo Martín Villa ya no es rumor sino noticia, como lo es el nombramiento de Alejandro Fernández Sordo para sustituirle.

Martín Villa llevaba cuatro años en el cargo de Secretario General de Sindicatos. Por lo menos durante la segunda mitad de ese período han venido siendo intermitentes los rumores sobre su cese. Sobre los motivos ya se ha especulado bastante. Tal vez la personalidad del número 2 de Sindicatos brillaba demasiado. Tal vez su talante desbordaba otros generales niveles de discreción.

## UN CAMBIO IMPORTANTE

**E**L cambio de personas en la Secretaría General puede tener repercusiones de gran calibre dentro del Sindicalismo e incluso del propio Régimen en general. Fernández Sordo todavía es una incógnita, aunque de sus cuatro años en la Dirección General de Prensa, se desprenda una actitud animosa y dialogante. Pero Sindicatos muy poco tiene que ver con Prensa, y por ello digo que el nuevo Secretario General es todavía una incógnita.

Martín Villa había traído a la Casa Sindical —y yo diría que esa ha sido su gran virtud y su "leit-motiv"— una actitud resueltamente favorable al diálogo, al acercamiento y al entendimiento entre los representantes sindicales y la base trabajadora y empresarial. Este empeño de autenticidad —dentro de los marcos legales en que había que moverse— constituyó durante los cuatro años su gran preocupación. Y en lo que estuvo en sus manos, trabajó en ese camino.

## LA MISION DE LA LINEA POLITICA

**D**URANTE el debate nacional de la Ley Sindical, fuimos muchos los que opusimos serios reparos a la existencia de una prepotente línea política superpuesta al mundo representativo del sindicalismo. Pues bien, Martín Villa, número 2 de esa línea, había comprendido inteligentemente el sentido de tan generaliza objeción y procuraba comportarse poniendo mucho más énfasis en las funciones de coordinación y arbitraje que en las de mando sobre la línea representativa. Era casi todo cuanto podía hacerse a la vista de la legislación específica. Y no era poco.

El Gobierno y la plana mayor sindical habrán de comprenderlo también así si desean un sindicalismo dotado de condiciones operativas y de prestigio popular. Por otra parte, tampoco tienen por qué albergar grandes temores de contestación si se tienen en cuenta las sutiles limitaciones y acolchamientos que sufre la línea representativa, en aumento a medida que se asciende en la pirámide sindical, hasta llegar al Congreso y al propio Comité Ejecutivo. Resulta que los recelos y las desconfianzas ni siquiera son necesarios para conservar la tranquilidad.

## UNA OCASION PERDIDA

**D**EL Congreso Sindical plenario de la pasada primavera muchos sacamos la fundada impresión de haber asistido a un fracaso, a una ocasión perdida de que el mundo sindical se sometiese a una fecunda autocrítica y



# ANALISIS POLITICO

Por Pedro CALVO HERNANDO

abordase de frente los agudos y trascendentes problemas que de verdad preocupan a los trabajadores y a los empresarios españoles. Esa autocrítica y ese abordamiento hubieran sido perfectamente posibles sin cambiar ni una letra de la legalidad: sólo con una diferente actitud, con otros modos en las alturas y dejando a un lado cualquier tentación ordenancista o encorsetadora del libre fluir de las fuerzas sociales.

Seguro estoy de que muy diferente hubiera sido todo de haber primado los "modos de hacer" de Rodolfo Martín Villa, cuyos esfuerzos por suavizar las aristas de la Ley Sindical habían sido notables durante la tramitación de tan importante texto. Igualmente es preciso destacar su afán de conciliación interna, huyendo siempre de imponer la autoridad por sí misma.

## SUERTE A FERNANDEZ SORDO

**P**OR encima de las naturales discrepancias con el ex-Secretario-a veces muy profundas— me siento en la obligación moral de decir todo cuanto llevo escrito. Ahora la Secretaría General queda en manos de Alejandro Fernández Sordo, ese político nato e inteligente que durante los últimos años ha lidiado el difícilísimo toro de la Dirección General de Prensa. A Fernández Sordo le deseo desde aquí que acierte en el desempeño de la misión que ahora comienza, pues el mismo sábado ha tomado ya posesión de su cargo.

El Secretario General figura a la cabeza de los Servicios Centrales de la Organización Sindical, a los que coordina, así como a los Sindicatos Nacionales y entidades de análoga naturaleza, y a los Consejos Nacionales de Trabajadores y de Empresarios. Forman parte de la Secretaría varios Secretariados especializados.

## LAS ATRIBUCIONES DEL SECRETARIO GENERAL

**P**ARA que la figura del Secretario General de Sindicatos quede mejor perfilada, creo conveniente examinar, con el esquematismo de su regulación legal, las atribuciones que tiene, directamente o con la colaboración del Secretario General adjunto. Son las siguientes:

—Auxiliar al Ministro de Relaciones Sindicales en el ejercicio de sus funciones, sustituyéndole en las de carácter sindical, en los casos de ausencia, enfermedad o vacante.

—Desempeñar la Vicepresidencia del Comité Ejecutivo Sindical y la Secretaría del Congreso Sindical.

—Ostentar la representación de la Organización Sindical en la realización de actos, contratos, ejercicios de acciones, otorgamiento de poderes y otros negocios jurídicos concretos.

—Desempeñar la Jefatura Superior del Personal de los Servicios Centrales y Territoriales de la Organización Sindical y resolver cuantos asuntos se refieran al mismo, salvo los casos reservados a la decisión del Ministro o de otros órganos.

—Ejercer todas las demás facultades, prerrogativas y funciones que le atribuyan las disposiciones legales o reglamentarias.

## COINCIDENCIAS SIMBOLICAS

**D**E los demás sucesos de esta misma semana, creo que vale la pena detenerse en el fuerte simbolismo de unas coincidencias: la simultaneidad de los actos conmemorativos del 27 aniversario de la designación de Franco como Jefe del Estado, con la fiesta china en Madrid del 24 aniversario de la República Popular y la llegada del jefe de la delegación comercial soviética en la capital española.

En cuanto a los dos aniversarios mencionados, y por encima de lo aparentemente anecdótico de la coincidencia en las mismas horas quiero destacar la tremenda potencialidad de la "Realpolitik" y de los vínculos diplomáticos para saltar por encima de consideraciones ideológicas y sentimentales.

¿Es que no es necesario decir sin falsos pudores que ambas celebraciones madrileñas conmemoran acontecimientos de significación política absolutamente contraria? Nadie puede olvidar que durante decenios se ha dicho que la designación de Franco supuso poner a un Caudillo al frente de unos Ejércitos en lucha contra el comunismo e incluso contra fuerzas políticas situadas más a la derecha del abanico ideológico. Y nadie discutirá que la fundación de la República Popular China supuso la consolidación estatal de la vertiente más extrema del comunismo.

## LA ESPAÑA DE FRANCO Y LA CHINA DE MAO

**S**IN embargo, ahí está la realidad, irreversible desde que el pasado 9 de marzo se tomó la histórica decisión de establecer relaciones diplomáticas normales entre la España de Franco y la China de Mao. Aquella

noticia que nos conmovió a todos hasta los tuétanos puso en marcha un proceso que ya nadie puede parar y que irá convirtiendo en normales sucesos como el del otro día en el hotel Palace. Allí estaba nada menos que nuestro ministro del Ejército felicitando al embajador y a los diplomáticos chinos. Como cada 18 de julio del futuro, personalidades del Gobierno de Mao-Tse-Tung acudirán a la recepción de la embajada española en Pekín. Y todo entre sonrisas amables, palabras y sabrosos vinos. Sonrisas, palabras y vinos que auguran una larga amistad y cooperación entre dos Estados y dos pueblos llamados a entenderse entre sí y a trabajar juntos por la pacífica convivencia universal.

## HACIA LA NORMALIZACION CON RUSIA

**L**A llegada del jefe de la representación comercial soviética es un hecho que tiene su origen en la firma —hace un año— del protocolo entre los Gobiernos de Madrid y Moscú para el establecimiento de relaciones comerciales. No es un embajador quien ha llegado, pero no es verosímil que pase mucho tiempo sin que tal cosa suceda. Ningún obstáculo puede ser definitivo para una normalización plena de relaciones entre España y la Unión Soviética: ni el asunto del oro español, ni el recuerdo de la guerra civil, ni la intervención en Rusia de la División Azul. Ello no quiere decir que no haya de ser máximo el respeto a los sentimientos respetables de un lado y de otro. Pero estamos en 1973, a más de treinta años de distancia, y en un mundo que está dando pasos de gigante hacia la distensión y la superación de ancestrales antagonismos. Y España debe predicar con el ejemplo.

## PASARON LOS CIEN DIAS

**E**N otro orden de cosas —y en línea con esto con opiniones ya expresadas por diversos periódicos— quiero recordar que los cien primeros días del Gobierno (ese espacio tradicional de cortesía) están ya bien pasados y que, sin embargo, no se advierten por ninguna parte síntomas de reactivación del proceso liberalizador enunciado en el mensaje de Franco de diciembre de 1972. Nadie desearía que nos plantásemos en diciembre y tuviéramos que seguir diciendo lo mismo.

La temática pendiente es apretadísima. Hay un compromiso del Gobierno y de las Cámaras de poner en marcha un proceso de ampliación de las vías participativas y de renovación política, a tenor del mensaje de fin de año del Jefe del Estado y del informe del Gobierno y discurso de su presidente ante las Cortes. Es necesario que con urgencia haya noticias y haya realidades.

## EL REGIMEN LOCAL SIGUE ESPERANDO

**P**OR otra parte, el proyecto de Ley de Bases de Régimen Local aguarda una pronta descongelación y un trámite legislativo que alumbrase un texto más ambicioso, democratizador y descentralizador que la primitiva propuesta gubernamental. Esta ley, podría convertirse en uno de los grandes catalizadores de las intenciones del sistema respecto de su propia modernización política, tan necesaria hacia dentro y hacia fuera de nuestras fronteras.

Se esperan también decisiones sobre el desafortunado proyecto de Colegios Profesionales, de negativa a la prestación del servicio militar, de Convenios Colectivos, de Reforma de la Ley del Suelo y algunos otros.

Defensa de un guardameta



## EN MADRID JUGABAN VILLANOVA Y DIEZ MAS



Algunos, los más impresionables, a la vista del cuatro a cero de Madrid, facilonamente encajado por el Zaragoza en el Santiago Bernabeu, culpan a Manolo Villanova del "estropicio" y se quedan tan anchos, o por lo menos le colocan un mal y asunto concluido, seguramente sin entretenerse demasiado en analizar debidamente su actuación. Yo no intento en estos momentos demostrar si Villanova es bueno, regular o malo; si resuelve el problema que el club parece tener planteado en la portería, si con él tenemos la solución ideal. Sólo pretendo, como ustedes pueden comprender, hacer justicia y poner las cosas en su sitio.

Para ello, aparte mi personal impresión, he conversado con un ex-portero de categoría, padre también de un buen guardameta, me refiero a Mario Inchausti Goitia, que en su época defendió el marco del Real Zaragoza, Betis, Madrid... Mario sabe de qué va, tiene motivos más que sobrados para saber de qué va, puede opinar sobre el partido de Villanova en los madriles con pleno conocimiento de causa, porque además se ha molestado en analizar esta última actuación de Manolo.

—En efecto, he analizado la actuación de Villanova en el Santiago Bernabeu y no se puede asegurar alegremente que ha estado mal, ni tampoco bien, por supuesto, ya que no tuvo oportunidades para triunfar ni para fracasar.

—¿Entonces? ...

—No le llegaron más de diez balones, de los cuales detuvo sin dificultad cuatro o cinco, enviando a comer, en salida arriesgada, una pelota de gol y encajando cuatro tantos.

—¿Parables, imparables? ...

—Los tres primeros imparables para cualquier guardameta. Se encontró vendido y sin opción para intervenir con eficacia. En estos casos, sólo la suerte y una serie de reflejos milagrosos pueden evitar lo inevitable.

—¿Y el cuarto gol?

—Estando bien colocado como estaba y llegando la pelota por alto pudo meter la mano y quizá evitarlo, pero conviene contar con la sorpresa que a todos nos produjo semejante voleón y conceder al portero un margen de atenuantes. Pero aun contando conque aquí hubiese fallo de Villanova, no por eso se puede decir que estuvo mal.

—Todas las culpas son para el portero, sobre todo si se pierde por cuatro a cero...

—Aquí radica el quid de la cuestión. Sólo se ven los fallos del guardameta, pero con Villanova jugarán diez más, doce, para ser más exacto, puesto que hubo dos sustituciones, y ¡Cuidado que hubo fallos en ese resto tan mayoritario! ...

—¿Y para terminar?

—Puedes añadir que si los delanteros hubiesen marcado cinco goles (que pudieron marcarlos ante una defensa de dulce) y los defensores hubiesen evitado alguno de los cuatro remates que provocaron el resultado adverso (que también pudieron evitarlos), casi nadie se hubiese acordado de Manolo Villanova a la hora de señalar culpables. Eso seguro.

Por fin tenemos una opinión de peso respecto a la actuación de Manolo Villanova en el Santiago Bernabeu, opinión que me parece ponderada y ecuánime.

Mil leyendas en torno a un gran jugador

# NETZER

## NO nos COBRO la ENTREVISTA

He visto jugar a Gunther Netzer las suficientes veces para asegurar que con justicia está considerado como uno de los mejores jugadores de Europa en su puesto.

¿DONDE HAY UN INTERPRETE?

—Aquí estaba quien nos ayuda a dialogar con él. Pero se ha marchado.

El partido había concluido. En el vestuario madridista, se halla Netzer. Serio. Como aislado de todo y de todos. Por fin Miguel Muñoz ofrece la idea:

—De los que hay aquí el que se eptiende hablando con él es José Luis.

Y José Luis es sometido a nuestra pretensión.

—¡Osú! ¿Yo de intérprete? Ni palabrita de alemán. ¡Hombre "cartofles" son patatas. "Tanque", quiere decir gracias. Pero más ¡ni pio!

Es simpático el defensa madridista.

—Entonces ¿cómo logra usted hacerse entender?

—Hablando "despasito" "despasito"... ¡Mascando las palabritas!

Y como no lo tenemos a mano, vamos a él que con la tohalla en la mano sigue secándose. Sentado. Cansado y con dolor. Serio. Muy serio.

Saludarse y recordar Zaragoza. No ha sido difícil.

—Bonito Zaragoza.

Tiene un grato recuerdo. Uno de esos recuerdos que se colocan en sitio de honor en la casa del jugador que lo consigue. El "Trofeo al jugador más destacado" del "Ciudad de Zaragoza" concedido por votación entre la crítica zaragozana. Lo recuerda con una sonrisa que le pillá de lado a lado de la cara.

EL SUCESOR DE DI STEFANO

Está considerado con esa zona como el mejor o uno de los

mejores jugadores de Europa. Ya sabe todo el mundo lo de sus negocios. De sus amores. De todas esas cosas que se relatan alrededor de los hombres populares que unas veces son ciertas y otras no.

Pretendí que me dijera qué le ha parecido el Zaragoza.

—Regular...

—¿Hubo dureza?

—Algo sí.

Señala la nariz y la pierna.

—¿No podía continuar jugando?

—No, no.

La impresión es que, su retirada, una vez visto el partido resuelto, era convenida para abandonar al terreno de juego. Así lo dijeron muchos. Y la verdad es que le dolía.

NO COBRA LAS ENTREVISTAS Y HA SIDO ATENTO

No me ha cobrado ni cinco céntimos por la entrevista. Y le he visto sonreír en varias ocasiones, a



pesar del dolor de los golpes.

La conversación ha tenido más gestos que palabras. Y me ha dejado claro que su dolor no era mentira.

Tampoco olvido aquellos gestos con la mano y la cara cuando quería decir lo que al fin

pronunció, con claridad y despacio al preguntarle por el Zaragoza:

—Regular.

Con sinceridad. A pesar de que no es un chaval, Netzer ha de darle al Real Madrid tardes muy buenas de fútbol. Más de las que creen algunos en estos momentos.

# Los insuportables anuncios de don SIMON

- De brazo derecho a brazo izquierdo, cambiaría escayola.
- Directivo imperturbable necesita escalera de dos hojas, para subir por una y bajar por otra.
- Para dar lecciones de soberbia me ofrezco, desinteresadamente, a futbolista humilde.
- Mentalizaría a crítico deportivo por "cupa-cups" de fresa.
- A taquillero con muchas entradas vendo peluca rubia.
- Traspaso balones cuadrados para rematadores en punta.
- A cancerbero de playa, cambiaría calavera en buen uso por tibia fracturada.
- Cedería, a escalatorres futbolísticos, paracaídas rotos.
- Ex-presidente rumboso regalaría "magnífica" memoria a presidente amnésico.
- Zaragocista de pago cede mensualidades a forofos de boquilla.
- Alquilo coró de irresponsables para chillar a Molinos.
- Compro árbitro antes que suban de precio.

## Las cartas de los ángeles



## A LOS AMIGOS DEL CASTELLON CON CARIÑO

**M**AÑANA domingo, en plenas fiestas del Pilar, nos visita un equipo tan simpaticote como el Castellón, que por querernos demasiado bien, casi siempre nos hace llorar. Ellos, los chicos del señor Fabregat y del Muller, seguro que nos quieren una barbaridad, como la Golda Meir a los árabes "o así"; por eso nos hacen llorar, que es lo correcto y lo beneficioso. Hace un par de años, por ejemplo, nos despertaron con aquel cinco a uno tan espectacular como recordado, punto de arranque de nuestro ascenso de categoría y pasaporte para Rosendo Hernández. ¡Pero qué bien nos sentó aquel cinco a uno! Otra vez, gracias.

Ahora, amiguetes de Castellón, llegais a Zaragoza, en el mejor momento, en un momento clave e importante, ya que después de presentarnos y exhibirnos en la feria del regalo madrileña, obsequiando a Miguel Muñoz con cuatro goles en el día de su cumpleaños y poniéndonos a bien con la corte, seguro que mañana os recibimos en La Romareda disfrazados de gigantes, dejando en el banquillo de suplentes a los cabezudicos. Los gigantes son de madera y cartón piedra, no secuestran a nadie y con sus maxi-faldas y espaldares completos tampoco escandalizan a nadie.

Los puntos, amiguetes del Castellón, deben quedarse en casa, como está "mandao", como si se tratase de los puntos que regalan determinadas firmas comerciales y que te sirven para presumir de nevera, transistor ó "600" familiar. Después del choque, o de los juegos florales, que de todo puede haber en el corral

de las comedias, si habéis sido buenos os llevaremos a pasear por el ferial de atracciones, para que se os vaya la polilla; Martínez Soria os dedicará una parrafada de las suyas y las alegres chicas de Colsada, más alegres si cabe desde que se terminó la guerra de los pimientos y se estabilizó el precio del aceite, seguro que os deleitarán con sus gracias y desgracias más a gusto.

Sólo desearía que Antonio Mur, el super-concejal de las fiestas, ilumine a "Carriega" con las 70.000 bombillas que ha liberado de la opresión que padecían en la buhardilla municipal, para que podamos presumir de colorines y de verbeneros; que ese grupo de amigos que componen el Oscar, el Tonín, el Fermín y el Félix, porque el Leandro se ha marchado a Tarragona, que tanto me recuerdan a los chicos de la tía Patrocinio, se percaten de que estamos en fiestas y por goles más o menos no deseamos perder las amistades, ni el partido, claro; y que los nuestros, que jamás han deseado que sufra el Zalba y su conjunto, trabajen de acuerdo con la tabla del mínimo rendimiento, al objeto de poder embolsarse la primera que no pestañea y de hacer sonreír a los primos que mantienen el tinglado. Mucho ojo con provocar infartos, que la ambulancia cuesta un dineral y Modorro de los Infantes, desde donde se desplazarán bastantes aficionados, nos cae un poco lejos. Y nada más, hasta luego y a ser buenos.

LA REVOLTOSA

## FUTBOL para HOY y MAÑANA

Primera División, sexta jornada: Murcia-Gijón, Athletic de Bilbao-Granada, Zaragoza-Castellón, Barcelona-Madrid, Málaga-Real Sociedad, Oviedo-Español, Atlético de Madrid-Celta, Valencia-Santander y Las Palmas-Elche. Dificultades para los quinielistas, tal como están las cosas.

Segunda División: Hércules-Linares, Sabadell-Cádiz, Coruña-Levante, Orense-Sevilla, Burgos-Tenerife, Salamanca-Valladolid, Tarragona-Osasuna, Betis-Córdoba, San Andrés-Baracaldo y Mallorca-Rayo Vallecano. Todo el mundo pendiente de que el Coruña comience a dar señales de vida.

Tercera División, II Grupo: Alavés-Endesa de Andorra, Mirandés-Tolosa, Peña Sport-Guadalajara, Osasuna Promesas-Atlético Madrileño, San Sebastián-Salmantino, Palencia-Pegaso, Eibar-Getafe, Moscardó-Tudelano, Castilla-Barbastro y Carabanchel-Logroñés. Muy difíciles rivales para la representación aragonesa.

Por cuanto al Real Zaragoza se refiere, lo cierto es que las dudas se acumulan sobre el entrenador, como consecuencia de las lesiones, pero también sobre los aficionados, como consecuencia de los últimos resultados. Se impone, pues, el Fuenteovejuna futbolístico, para evitar males mayores y no favorecer al Castellón.

Muy complicado señalar con certeza la formación blanquilla, aunque se puede aproximar bastante a esta: Villanova; Rico o Vallejo, González o Ruiz-Igartua y Royo; Planas, Violeta; Rubial, o Galdós, García Castany, Ocampos, José González y Soto, sin descartar a Irazusta, Duñabeitia, Lacruz...

Por parte castellanense, Lucien Muller parece decidido por la siguiente alineación: Mendieta; Figueirido o Ferrer, Ceta, Babiloni; Oscar, Cayuela; Tonín, González, Clares, Ortuno y Félix. También podría jugar Pujol, incluso Causanilles y Planas. De todas formas, un rival incómodo.



Y como estamos en fiestas, en plenas fiestas del Pilar y la situación del Real Zaragoza, requiere la presencia y el apoyo de la colectividad, esperamos y deseamos que se colmen los graderíos de "La Romareda" y que podamos cantar victoria al filo de las seis y media. Necesitamos los dos puntos como los campos el agua de Mayo. Dirigirá el murciano Franco Martínez y el partido comenzará a las cinco menos cuarto.

Hoy escriben:  
M. Angel BRUNET  
Gloria ARIAS  
Antonio MOLINOS  
Enrique PEYRONA  
Antonio SARRIA

## SIGILOSAMENTE

### HOY LLEGA EL CASTELLON

A las seis de la tarde tiene el Castellón anunciada su llegada a nuestra ciudad, hospedándose en el Hotel Ramiro I. Aparte de los buenos jugadores del equipo levantino, entre los que se encuentra la novedad del francés Dumat, hay que contar con ese buen entrenador que ha sido solicitado el año pasado por los clubs de más postín: Muller. Que no deja de ser un buen refuerzo. El otro es el jugador Fabregat, hijo del presidente, del que aseguran que es un gran jugador.

### CONTINUA EL CAMPEONATO "FIESTAS DEL PILAR" DE TENIS

Continúa el Torneo Fiestas del Pilar del Tenis con la disputa del valioso trofeo "Radio Delicias-Vanguard" y que finaliza el día 7.

Las pistas del Real Zaragoza Club de Tenis, continúan con gran asistencia para presenciar a las grandes raquetas internacionales que están participando en el concurso.

### ¡DEMONIO CON "BARRABAS"!

Yo me atrevería a pedir a nuestro "Lucifer" que le dejara a "Barrabás", la revista satírica del deporte, que no cometiera algunas "barrabasadas". En su último número dice lo siguiente: "Por cierto que los mal pensados sospecharon algo anormal en el Madrid-Zaragoza, especialmente en dos de los goles, donde Violeta estuvo excesivamente falto de inspiración".

"Barrabás", en ésta ocasión, no nos ha hecho reír.

¿A ustedes les ha hecho gracia?

### ¡QUE VIENE ARRUA...!

Ya se anuncia con alegre estruendo la llegada de Arrúa, el otro paraguayo para el Zaragoza, del que se dice si tiene el genio así o así. El caso es decir, aunque no sea verdad.

A este tercer paraguayo, se le anuncia como el salvador.

También tardará en aclimatarse tanto como algunos importados? No lo creemos.

¿La salvación o la ruina?



# P GARCIA

expres

## WESTERNS-SPAGHETTI

No sé por qué se hacen westerns-spaghetti y no se hacen westerns-caneloni o westerns-tallarini.

En los westerns-spaghetti la "salsa de tomate" es más sabrosa.

Cuando un indio es alcanzado por un disparo, en un western-spaghetti, en vez de exclamar: "¡Hugh!", grita: "Santa Madonna".

Es curioso, pero los westerns-spaghetti han dado mucha... pasta.

Los westerns-spaghetti rodados en Almería son coproducciones en las que nosotros ponemos el West y ellos el spaghetti.

Los westerns rodados en Hoyo de Manzanares no son spaghetti; son westerns-cocidito a la madrileña, como mínimo.

Los italianos hacen westerns como spaghetti. Y aquí los fabricamos como churros.

En el "saloon" de los westerns de Almería, si uno se fija bien, descubre que el tabernero en vez de servir whisky a los vaqueros, les ofrece chatos de manzanilla y boquerones fritos.

En Almería se hace cine fotografiando los exteriores. Pero a lo mejor aún se podía hacer un cine más importante si se fotografiasen los interiores.

El desarrollo cinematográfico de Almería se está consiguiendo gracias al subdesarrollo del gusto del público que consume los westerns que se ruedan en Almería.

NUESTROS MAYORES EMPIEZAN A ESTAR PREOCUPADOS.



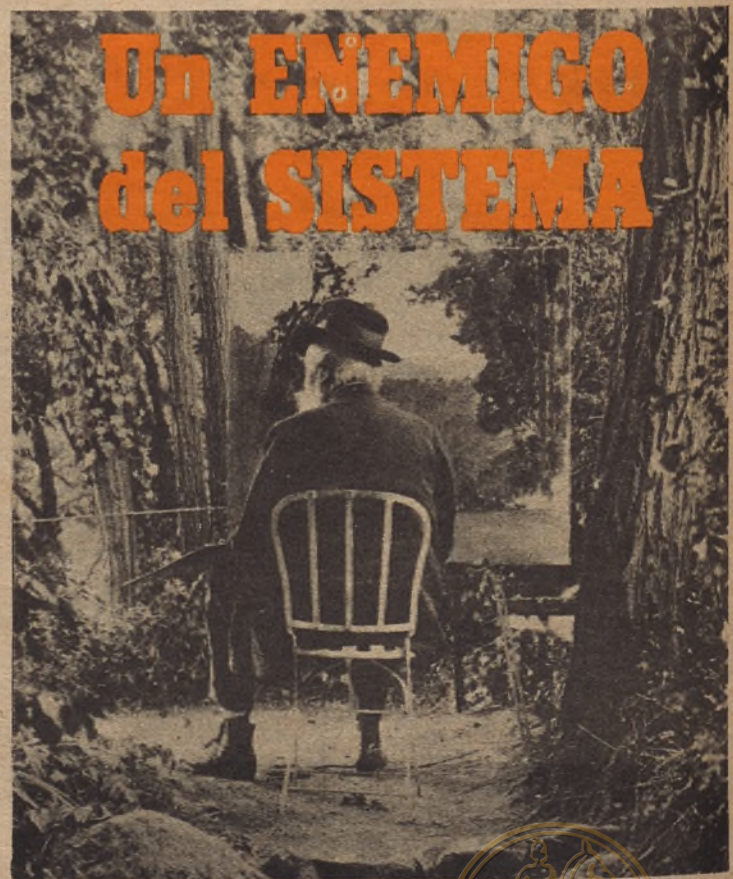
¿POR QUÉ?



MUY SENCILLO



PORQUE LA MAYORÍA DE SUS MENORES YA HAN CUMPLIDO LOS CUARENTA.



-Pues yo, conozco a un señor que es un enemigo del Sistema muy curioso: en vez de inscribirse en la izquierda, está integrado en la derecha desdeal.

# FILTRACIONES



-Se filtran muy pocas cosas procedentes de nuestra Alta Cámara...  
-Cierto. Tanto es así que pienso que más que una cámara política es una cámara acorazada.



## REFLEXION DURANTE LA ZAMBULLIDA

-Vamos a ver: ¿se puede ser leal simultáneamente al "movimiento" y al inmovilismo?

# DICCIONARIO PARA POLITICOS

**AGNEW, SPIRO:** Vicepresidente de Estados Unidos. Nació en 1918. Demócrata en sus principios, ingresó en el Partido Republicano en el 46. Gobernador de Maryland en el 66, empezó apoyando en el 68 a Rockefeller, pero luego se inclinó hacia Nixon, que lo hizo vicepresidente. Es uno de los célebres "spiros" de América como aquí fueron célebres los "suspiros de España".

**AGRESION:** Aunque por definición significa "ataque", los agresores niegan a menudo toda intención agresiva. Fue definida, en la convención para la definición de la agresión (3-VII-33) como una situación en la que se diera alguno de estos elementos: declaración de guerra; bloqueo naval de costas o puertos ajenos; ayuda a bandas armadas formadas o invasoras en otro Estado. Pero la palabra no está definida en la Carta de las N. U. Gracias a eso se puede ir por el mundo practicando la agresión y diciendo que el agredido es uno. Gracias a eso también, los Estados Unidos pueden hacer todo lo que hacen y no son agresores en modo alguno.

**AGRIAR:** Poner agria una cosa. En política suelen ponerse agrias las relaciones. En economía, sobre todo en países como el nuestro, por culpa de la C. E. E. puede haber problemas con los precios.

**AGRICULTURA:** Cultivo de la tierra. Si el cultivo es el del pelo, en las sociedades capitalistas se suele llamar especulación.

**AGRIETAMIENTO:** Acción y efecto de agrietarse. Cuando la política interior de un país se agrieta, es recomendable proceder a oportuna reforma, pero por lo general la práctica que se sigue es poner parches a las grietas y gracias.

# ¡Guapa politizada!



EN LOS ZOOS POLITICOS TENEIS MUCHO EXITO. LA GENTE, EN CUANTO ENTRA, ¡HALA! A MIRAROS A VOSOTROS. LOS "DELFINES"

# EL DEDO



-Tú nunca mueves ni un dedo.  
-¡No es cierto! ¡Lo muevo cuando tengo que designar!

PELICULAS QUE NO SE PROYECTAN ESTA SEMANA EN SALAS NACIONALES

- "El acorazado Potemkin" (Eisenstein).
- "Viridiana" (Buñuel).
- "El Decamerón" (Passolini).
- "Roma" (Fellini).
- "A clockwork orange" (Kubrik).
- "Cuentos de Canterbury" (Passolini).
- "El último tango en París" (Bertolucci).
- "Le souffle au coeur" (Malle).

# MAÑANA FIESTA ¿DONDE COMEREMOS?

BAR-RESTAURANTE  
ESPECIALIDAD.  
ZORONGUITOS  
ENTERITAS  
**EL ZORONGO**  
C/Arzobispo Apaolaza, 2  
(Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 251187

MESON **EL 5º PINO**  
ESPECIALIDAD EN  
COCINA ARAGONESA  
Y PIERNA DE  
CERDO ASADA  
Sta. Teresa, núm. 32  
Telefs.: 255025-255850  
ZARAGOZA

Si fuera de casa  
piensa  
comer en el  
Bar-Restaurante  
**EL DUENDE**  
tiene que ser  
Facil  
aparcamiento

**FULLI-YAMA**  
Bar-Restaurante  
Avd. San José 137  
Teléfono 41 10 53  
SÁLONES ESPECIALES  
PARA BODAS,  
BAUTIZOS Y CEREMONIAS

Bar  
Restaurante  
**don pepe**  
MENU de Rodríguez  
Somos distintos.  
Pruebe nuestra especialidad.  
Costa, 9 - Tel. 217112  
SÁLONES climatizados

Coma bien, barato y sano  
¿Dónde? en el Restaurante  
**NAPOLITANO**  
Precios interesantes  
Avila, 12 - Telf. 255129  
Apar. amiento propio

**PIRINEOS**  
Avda. Alcalde  
Caballero, 22  
(Cogullada).  
Teléfono 29 50 89  
• SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS  
Amplio aparcamiento

**LOS ENLACES**  
COCINA-TIPICA  
APARCAMIENTO  
ASEGURADO  
Avda. Madrid, 228  
Telfs.: 331996 - 333027

**MERENDERO  
LA CASILLA**  
CONEJO  
ASADO CON  
AJOLIO  
ESCABECHADO  
Y CON CARACOLES  
COSTILLAS A LA  
BRASA CODORNICES  
Avda. Gómez Laguna. s/n  
ZARAGOZA

**CASA  
EMILIO**  
ESPECIALIDADES  
MERLUZA REBOZADA  
Avda. Madrid, 3 - 5  
Tels.: 218064 - 228145

**CASA DE VALENCIA**  
LOCAL REFRIGERADO  
TIPICAS PAELLAS  
Local refrigerado Teléfono 21 80 90

CAFETERIA  
**MARYLAND**  
General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA  
ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

**BENIDORM**  
Dirección: HNOS. MUR  
ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO  
Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER  
**Vinos Navarro** ES UN PLACER

# HABLANDO con las madres

## Puede ser mejor

LOS niños buenos deben respetar la hora de la siesta-exige la madre perfeccionista. Y allá que el niño, sin sueño posible, llega a aprenderse una por una, todas las que presenta la pintura seca del techo de su alcoba.

-No te dá vergüenza -sabemos que decía otra madre conocida por nosotros de este mismo gremio del perfeccionismo- Yo, a tu edad, hacía el desayuno cada mañana en casa.

Por eso tampoco ignoramos que su hija, desde aquél día, madruga cada mañana robando una hora a su necesidad de dormir (los niños necesitan dormir más de 10 horas) para preparar los desayunos que ¡para eso tiene ya ocho años!

-Pues no hace más que cumplir con su deber-continúa afirmando cada vez que se comenta el caso aquélla madre. . . (?)

La otra noche me contaba angustiada por el recuerdo, un joven de poco más de veinte años:

-¡La de horas de horror que pasaba yo queriéndome dormir y no consiguiéndolo en casa de mi abuelo!

Y es que en casa de este abuelo ocurría todo lo contrario, que, para eso suele ser siempre extremista el perfeccionista, en casa de aquél abuelo toda la gente menuda y no menuda (hasta los 16 años) tenía que acostarse sobre las ocho y poco más de la tarde durante todo el curso escolar.

Y estos hijos que siempre tienen que estar limpios, escrupulosamente acicalados pasan por el mundo sin enterarse prácticamente de que hay una edad en la que jugar con agua y tierra o mancharse con el bolígrafo o con las ceras, es una necesidad profunda.

Y el cuidado que hay que tener con todo, juguetes, ropa, objetos de aseo, etc etc.

¿Para qué son los juguetes? Para jugar como lo hace el perfeccionista: barrer con la escoba o llevar carga con el camión. ¡Con lo estupendo que resulta correr montado sobre la escoba o desarmar el camión para hacer con las ruedas un yoyo!!

Recordamos con verdadero placer el rato emocionante que compartimos con nuestra hermana menor, cuando nos ayudaba a destripar aquél caballo blanco de cartón que acababa de aparecer una mañana de Reyes en el balcón.

Fué la mejor y más hermosa lección de Anatomía de nuestra vida.

¿Cómo va un niño a limitar su curiosidad exclusivamente al campo escolar y a los problemas que en éste pueden plantearle?

Pero si este afán perfeccionista agobia al niño en su forma de ser y comportarse, no deja de angustiarse en lo que a su soma, su anatomía se refiere.

¿Es posible que sean tan imperfectos los hijos de las madres perfeccionistas?

Repasamos nuestro fichero y nos encontramos con una de ellas madre de 3 hijos.

Recordamos que nos decía:

-Les duele demasiado el vientre. No vaya a ser que estos hijos míos, como son tan gafes, tengan una apendicitis en uno de los veraneos a la montaña y no tengamos a mano un Cirujano...

Esto quiere decir que ninguno de los tres se libró que le extirparan el apéndice en frío sin necesidad de que fueran víctimas de ningún cuadro apendicular agudo.

Claro que todos tienen, además amígdalas y adenoides extirpadas:

-Hay que quitar posibles focos de enfermedad nos vuelve a aclarar aquélla madre y ¿quién no tuvo, después de una sudada unas anginas en su vida? Después de esto ¿cómo va a seguir semejante foco de mal en la garganta de sus hijos?

Naturalmente que aquéllos hijos todos llevan o han llevado su aparato corrector para que ni un solo de sus dientes pueda sobrepasar la línea que tiene marcada.

Y hasta uno de los mayores pasó por la Cirugía Estética porque sus pabellones auriculares no tenían totalmente exacta la posición que exigían los cánones de una belleza esmerada.

Claro que todos hemos sido y seguimos siendo imperfectos por algo o en algo.

Aceptamos que la perfección sea aquélla lejano a lo que uno se debe acercar procurando una proximidad máxima.

Pero también pertenece al grupo de lo que difícilmente se alcanza; sobre todo en su totalidad..

No siendo aceptable que sea exigida a los hijos reprochándoles, encima, su natural imperfección.

Sino cuestión de cultivar las cualidades que cada niño posee para conseguir el fruto pretendido del mejor acercamiento.

Y es que los padres perfeccionistas con su crítica negativa desalientan destrozando las ilusiones de superación en sus hijos al destacar en ellos sus faltas, sus imperfecciones.

La cosa llega al máximo cuando uno de estos padres recibe del Colegio la nota del profesorado haciéndole saber que "puede ser mejor", no porque la calificación sea mala sino porque no es máxima.

¿Existe una más traicionera acusación de haraganería que él "puede ser mejor"?

Estos niños, víctimas del exigente perfeccionismo de sus padres, exaltan su negativismo o se convierten en autómatas desilusionados. Indudablemente el trabajo forzado los llevará a conseguir el máximo de puntuación en sus notas pero este será el único objetivo de su "perra" vida pendientes, de la disciplina impuesta y perdida ya su iniciativa y hasta puede ser que sus ganas de jugar.

Nunca para ellos será ya un placer estudiar, siempre será una tremenda obligación.

Y ¡qué difícil es que consigan ser felices!!

El Director del Centro Pedagógico de Claudio Bernard de París nos lo decía bien acertadamente: "los perfeccionistas llegan a exigirle a sus hijos una santidad y un desprendimiento que ellos mismos no practican" "olvidando que la perfección total como la asepsia completa es incompatible con la vida y que la vida es, bien pensándolo, superior a la perfección".

Nosotros nos creemos en la obligación de añadir a todo esto aquello de Shakespeare: la perfección llevada al exceso muere de plétora"

Para terminar pidiendo a estos padres perfeccionistas que mirasen la perfección como lo hacía Rabindranath Tagore que bien hermoso que resulta el "embellecerse con el amor del imperfecto".

*Antonio Ullas*

**POVEDANO-PROSIDE, S.L**  
productor siderúrgico  
**aceros · hierros · aluminio · tubos · chapas · estaños · zinc · plomo · etc...**  
Pº Echegaray y Caballero, 36. Telf. 238624  
Zaragoza.



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
SABADO, 6 DE OCTUBRE DE 1973  
Diputación de Huesca



# CONSUMISMO

# Y DESARROLLO



Por GABRIEL  
G. BADELL

**J**EAN Paul Sartre dice que un hombre no es, sino que se hace. Ya antes nuestro Unamuno había llegado a la misma conclusión pero, profundizando más, añadía que no es sólo la vida del hombre lo que le personaliza sino —sobre todo— su muerte. ¿A qué hombre se referían los dos? porque últimamente el descendiente del sinantropus ha dejado de ser —en todos los países— un proyecto para convertirse en una simple cosa manipulada, es sólo sujeto en cuanto que consume y tiene unas posibilidades de inversión, no importa que sean modestas; en esas condiciones se le deja entrar en el juego, pero nada más aunque se le haga creer lo contrario. La triste verdad es que forma parte de un engranaje. Actualmente vá mejor vestido, tiene su coche utilitario, la lavadora eléctrica y unos ciertos conocimientos que pueden llegar a ser profundos en el plano estrictamente técnico, pero se le desprovee —en cambio— de cualquier humanismo peligroso más elevado en el plano de las ideas y de la política como corresponde a una sociedad de esclavos

## LA COMPRAVENTA DE HOMBRES

**N**O es cierto que el ciudadano medio sea libre para comprar un determinado artículo porque se le obliga a elegir a través de una propaganda deformadora. Para colmo, por su propia cuenta adquiere el televisor con lo que consigue hacer entrar la propaganda en casa (ciertamente, si no lo comprase él las grandes empresas se lo regalarían)

La insistencia en la oferta de los productos no sólo afecta a los adultos sino a los niños a los que se prepara en su calidad de futuros compradores

Se puede pagar a crédito y a plazos. Todo son facilidades para invertir. Posiblemente lo que interesa es convertir a todos los hombres en propietarios que es lo mismo que hacerlos conservadores. Por este lado la rebeldía se acaba, ya hay algo que perder aunque sea poco. Así nadie vá contra el sistema y el engranaje se afirma. Se produce no lo que necesita el consumidor sino lo que se le ha dicho que necesita. Es una demanda basada en el espejismo pero que siempre "está allí" a merced de la oferta de la producción de las grandes Sociedades. Es una gran mentira de la que es muy difícil deshacerse porque se podría pensar que se compra "porque se quiere" en todo caso pero no es verdad. Imaginemos un hombre con beneficios modestos que consiguiera salir fuera de la sociedad de consumo; ¿qué pasaría? Esto no duraría mucho, existiría siempre la influencia de sus amigos, sus amistades (razones de prestigio, etc.) que le obligarían a comprar hasta ponerse a su mismo nivel. En otro caso su mismo trabajo, se resentiría al no contar con signos externos de bienestar económico que le clasificarían en el grupo de los fracasados, inadaptados sociales o pobres de solemnidad.

## EL ESPEJISMO O LA FALSA AUTONOMIA

**C**ON el fin de que el comprador adquiera lo que se le ofrece, se le presenta por medio de una propaganda inteligente unos ambientes de comodidad y dinero en los que no podrá participar a

lo largo de su vida entera. Por otra parte el prototipo del héroe de la propaganda (en la que se incluye las historias, telefilms, obras teatrales) ha perdido toda su espiritualidad y aparece sólo en forma de "triunfador": un hombre es más hombre cuanto más dinero tiene, cuantas más cosas puede comprar. En este medio la mujer también es un objeto de lujo.

En estas circunstancias el infeliz receptor de la propaganda, hábilmente dirigida, conoce Haway y Miami, sus hoteles, esparcimientos, los juegos prohibidos y permitidos y esa mujer rubia de grandes ojos azules acariciantes que parece sonreírle a él —precisamente (!)— Al día siguiente no tendrá otro remedio que levantarse temprano y volver al trabajo, diario, cotidiano, de la fábrica o la oficina con su horario establecido para hacer frente a los problemas reales cotidianos donde no hay mujeres rubias, ni grandes hoteles, ni amores fáciles, ni nada de nada

## LAS LETRAS IMPAGADAS

**Q**UE se habrá conseguido con todo eso?. Desde el punto de vista de la Producción preparar psicológicamente a nuestro hombre para comprar más dentro de sus posibilidades y si sólo se llega a obtener que cambie el vino tinto por el whisky ibendito sea Dios! algo es algo. No se irá a Miami, pero se hará socio del club del barrio; no se comprará un yate, pero cambiará los tapacubos de las ruedas de su coche por otros más deportivos y así todo lo

demás ¡A vivir! Naturalmente solicitará un crédito bancario y soñará con las letras impagadas. Cuando comprenda que ha caído en la trampa será tarde e incluso intentará justificarse explicando que la vida del siglo XX tiene esas cosas

## LOS OTROS INCONVENIENTES

**E**L primero es la pérdida absoluta de tranquilidad y la conversión del Hombre en Máquina. El segundo es la infelicidad que supone conocer un lujo inalcanzable (la infelicidad surge no por no tener algo sino por saber que no se tiene) y en tercer lugar se pierde lo más grande que pueda corresponder al hombre: La libertad.

El trabajo llevado al límite, el pluriempleo, hace que el tiempo que le está reservado transcurra sin pena ni gloria. Pasan los años y la vida entera y al final cuando el ciudadano medio vuelve la vista atrás comprende que no se ha dado cuenta de nada, como una pieza pequeña de un gran engranaje —sin conciencia— ha vivido sin comprender: del trabajo a casa y de casa al trabajo (con más cosas, eso sí —como pequeño propietario de objetos inservibles— y en los instantes postreros de su acabamiento como consecuencia del infarto de miocardio —ó vaya usted a saber si de cansancio sólo— ha reconocido que a pesar de todo nunca estuvo en Haití o en Miami lo que en esas circunstancias acaso no le supondrá un motivo de gran preocupación.

## FEDERACION ARAGONESA DE CAJAS DE AHORRO

### Caja de Ahorros de la Inmaculada y Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja

Se pone en conocimiento del público que con motivo de las próximas fiestas del Pilar, del 6 al 13 de octubre (ambos inclusive), el horario de oficina para el público será:

**DE 9 A 12 DE LA MAÑANA**

Zaragoza, octubre de 1973

### COLOCACIONES

EMPLEADA DE HOGAR. Si quieres obtener el título de Graduado Escolar. Auxiliar de Hogar. Certificado de Estudios Primarios, Corte teléfonos a VERAL: 353209. Fernando el Católico, 33, de 5 a 8 tardes.

### FOTOGRAFIA-CINE

EQUIPOS, accesorios Nuevo. Ocasión. Confección diapositivas para conferencias e industrias. Duplicados películas. Montajes y reparación películas. Calatayud, 3.

¿Cuál será tu justo donativo, para el nuevo Hospital de la Lucha contra el Cáncer?  
¡MEDITALO! Cuestación: 10 de octubre.

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES

ARAGON/express. PAG. 25



## A nuestros asociados

Tras el paréntesis del verano que, queramos o no, se impone más cada vez, debemos continuar en nuestra misión de reavivar esa confraternidad entre todos los asociados del Montepío y no cejar en esa unión que I.M.C.A.E. nos reclama en defensa del Mutualismo. Somos, creo lo hemos dicho varias veces, de aquellos Montepíos, a los que se nos tiene en cuenta en el ámbito nacional y no sólo por el número de asociados (tercero en España) sino porque tradicionalmente, desde siempre, Zaragoza ha sabido cumplir y exigir, con fundamento, sus obligaciones y derechos mutualistas.

Se avecina ya, pudiéramos decir que es inminente, la celebración de nuestra XX Asamblea Nacional en la ciudad de Tortosa, los días 7 al 10 del próximo Noviembre. En ella, importantes temas de la vida de los Montepíos serán sometidos a discusión y, a no dudar, se conseguirá un paso más en ese largo camino a recorrer en pro siempre de nuestros mutualistas usuarios cotidianos del volante.

Aun cuando las jornadas de trabajo están reglamentadas y el temario a debatir nos ha sido trasladado, no estaría de más que, de tener vosotros, los que a diario os encontráis por esas carreteras tan pronto en un sitio como en otro, algo interesante que decir o sugerir a nivel nacional, lo hicierais saber y nosotros seríamos portavoces en la citada Asamblea de cuanto en estos momentos pueda preocuparos.

Bien sabemos todos lo mucho que hay que bregar para conseguir esto o aquello, más, es deber de toda institución no cejar en los nobles empeños que pueden plantearse y procurar un bienestar cada vez mayor a sus asociados. Casi siempre el caminar es lento, pero, mirado desde la perspectiva de los años transcurridos, quizá sea bastante lo conseguido en este intercambio mutualista que todos deseamos vaya a más.

Lejos ya aquel 1921 en el que se creó nuestro Montepío, podemos enorgullecernos de haber rebasado esos 50 años con vitalidad y empuje. Por eso, el que nos debamos comprometer todos, mediante nuestra aportación desinteresada, a continuar en esa línea que ya trazaron nuestros antecesores y conseguir espléndidos frutos a nivel nacional. Con esta idea iremos a Tortosa y confiámos en poder informaros, ampliamente, de cuanto allí haya acontecido.

Siempre a vuestra disposición.

V. SORRIBAS  
Presidente



## SOCIOS FALLECIDOS EN SEPTIEMBRE

- Día 3.— D. José Moya Aranda: Socio núm. 3.626.
- Día 12.— D. Antonio Algárate García: Socio núm. 4.245.
- Día 14.— D. Agustín Clavo Lozano: Socio núm. 2.556.
- Día 23.— D. Angel García Gracia: Socio núm. 7.794.
- Día 27.— D. José Peribáñez Guiral: Socio núm. 9.601.

También hubimos de lamentar, en este mes de Septiembre, la muerte de la madre de nuestro querido compañero D. Eduardo García Tercero, vocal de esta Junta.—

DESCANSEN EN PAZ

## En honor de nuestra Virgen del Pilar



Puesto que con plausible acierto, según creemos, esta Junta Directiva en su sesión del día 4 de los corrientes acordó que nuestro Montepío tuviese representación en el magno desfile que, como ofrenda floral, organiza el 12 de Octubre nuestro Excmo. Ayuntamiento en honor de la Stma. Virgen del Pilar, nos place invitar a todos nuestros asociados y simpatizantes para que, en la fecha indicada, se unan al cortejo de la Reina de festejos y damas de honor (domicilio social de 8,30 a 9 horas), para con su presencia y ataviados con nuestro traje regional contribuyan al mayor realce de esta participación.



Trofeo que "El Volante Aragonés" pone gustoso a disposición del "Moto Club de Aragón", en estas fiestas de 1973, atendiendo así, con suma

complacencia, la colaboración que dicho club nos solicitó para el XXII Premio Internacional motoristas Fiestas Ntra. Sra. del Pilar.

## Nuevo horario

Durante los días 6 al 13 de los corrientes y con motivo de la celebración de las fiestas en honor de la Stma. Virgen del Pilar, el horario de oficina, en nuestro Montepío, quedará limitado de 9 a 14 horas.

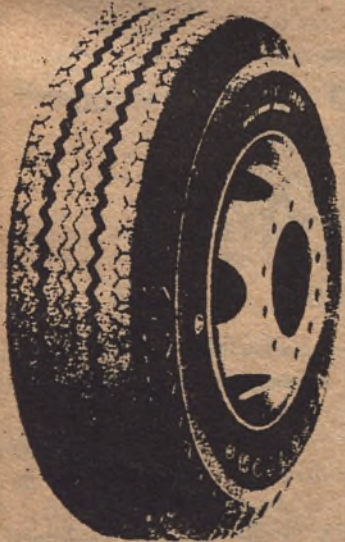
Lo que comunicamos para general conocimiento de nuestros asociados en evitación de posibles molestias.

EL SECRETARIO.

ESTA PAGINA SE PUBLICA  
LOS SABADOS PRIMEROS  
DE CADA MES

toda la correspondencia  
dirigirla a El Volante  
Aragonés, Pizarro, 4

## Atención transportistas



# Firestone

## "T-MIL"

LA CUBIERTA RADIAL METALICA DE  
CAMION PERO CON MAYOR SEGURIDAD  
Y AGARRE, INCLUSO EN "MOJADO"

SERVICIO - VENTA  
Y MONTAJE

### COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

ALCALDE CABALLERO, 22  
(POLIGONO COGULLADA)  
TEL. 298650 - ZARAGOZA

# Cine REX

"LA CORRUPCION DE CHRIS MILLER"

Director: J. A. Barden.  
Fotografía en eastmancolor y panavisión.  
Intérpretes: Marisol y Jean Seberg.

El Barden de "Cómicos" de "Muerte de un ciclista", de "Calle Mayor" ha muerto definitivamente. El Barden colaborador de Berlanga en guiones y realizaciones que dieron una esperanza al cine español, ha ido decayendo paulatinamente en cada una de sus últimas películas.

"La corrupción de Chris Miller" es una película que podía haberla firmado cualquier realizador de moda que se encuentre dentro de esa línea de productos de coproducción que tanto llenan las pantallas en la actualidad. Films llenos de morbosidad, de violencia, de un suspense imitativo.

La historia un tanto engorrosa es la de dos mujeres —una joven y su madrastra— que viven juntas. La madre, a causa de un mal recuerdo del padre de su hijastra, quiere vengarse en la joven tratando de corromperla y convertirla en una lesbiana. Un vagabundo despierta los

instintos sexuales de ambas creando el correspondiente conflicto. Existe además, detrás de todo esto, una historia de crímenes que no acaba de convencer y que mantiene el asunto en espera de su desenlace final.

El trabajo de Barden es impersonal, comercial, grandilocuente y rutinario. De cierta calidad técnica, se ha limitado a demostrar su oficio como realizador, pero al faltar a la película una base más sólida, solamente quedan relegadas las cualidades negativas que en otras ocasiones se le perdonaron a Barden.

Buena fotografía en color y desigual interpretación, especialmente por parte de Marisol, que en su primer papel dramático no demuestra excesivas cualidades. Y lo siento sinceramente, porque sigo teniendo esperanzas en posteriores trabajos de este director que en otros tiempos fué importante, y de una actriz que todavía puede eliminar los vicios y defectos que arrastra de sus anteriores interpretaciones.

A. S. M.

# Cine PALAFOX

"LOS NOVIOS DE MI MUJER"

Director: Ramón Fernández  
Fotografía en color y techniscope  
Intérpretes: Alfredo Landa, Esperanza Roy, D. Jaime de Mora y Aragón.

El realizador de "El Vecino del Quinto" vuelve por los mismos cauces con estos "Novios de mi mujer", interpretado por el mismo protagonista: Alfredo Landa. El espectador ya conoce pues lo que se le ha de ofrecer: una historia o historias estúpidas cuya única intención es hacer reír a un público de mínimas exigencias con unos temas que ya han visto en anteriores muestras de estos sub-productos nacionales que tanto dinero dan a sus creadores. Habrá que pensar si realmente los españoles tenemos el cine que nos merecemos, el cine que pedimos, un cine que nadie apreciaría ni haría caso si hubiese existido una mayor preocupación por la formación cultural, humana y social de un pueblo inteligentemente imbecilizado.

Los temas son conocidos: la presentación de la corrupción con una hipocrita y falsa crítica social, la eterna figura del homosexual (¿qué motivos habrá en nuestras gentes de cine para que estén tan obsesionados por estos personajes y encima se lo tomen a chunga?) la pornografía hasta donde maridan las reglas etc.

En fin, no merece la pena perder el tiempo...

A. S. M.



PRIMERA CADENA

11:45.- Carta de ajuste 12,00.- Hoy también es fiesta. 14,00.- Avance informativo. 14,05.- Primera Edición. 15,00.- Noticias 15,35.- De Norte a Sur ("Murcia, la tierra del barroco"). 16,05.- Primera sesión ("Sendero de furia").- 17,55.- Avance Informativo 18,00.- Vuestro amigo Quique 18,15.- Los chiripitiflúuticos 19,00.- El clan de los Píluulos 19,30.- Festival del Circo, 20,30: Planeta Azul 21,00.- Semanal informativo. 22,00.- Euro-Basket 73, 23,30.- La Gran Ocasión, 01,00: Últimas Noticias. 01,05: Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,30.- Carta de ajuste 18,55.- Presentación y avances 19,00.- Deporte en la dos, 20,30.- Furia, 21,00.- Meridiano Cero, 22,00.- Crónica 2. 22,30.- Ficciones 23,30.- Nocturno 00,30.- Última imagen.

ATENCION, UNICO EN ZARAGOZA

## Bar TILO

TRES Platos, Pan, Vino y Postre 50 Pts. Bodas, Bautizos, Comunion, Banquetes.

Sangenis, 33 y 35 - ZARAGOZA

LUNES

ENSALADA LENTEJAS ESTOFADAS HUEVOS AL PLATO RIQUENA

Un Hospital de todos y para todos en la lucha contra el Cáncer.

TODOS debemos ser generosos el 10 de octubre.

# GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS

EXPOSICION

R. REYES TORRENT

FUENCLARA, 2

GALERIA PRISMA

Últimos días de exposición de

MANUEL VIOLA

Temple, 10

GALERIA NAHARRO

Jornadas Culturales

Excmo. Ayuntamiento

LUQUE

INAUGURACION, día 5, 8 tarde

Vino español

Manifestación, 9 (Plaza del Justicia)

# CARTELERERA

TEATROS

ARGENSOLA. — Compañía Paco Martínez Soria. Tarde 7, noche 11. La comedia de estreno: Te casas a los 60... ¿Y qué?, original de Dionisio Ramos (Mayores 14 años).

FLETA. — 7 tarde - 11 noche. Presentación. Revistas Colgada, con Ingrid Garbo, Juanito Navarro, Rafaela Aparicio, en la revista de estreno: Tu novia es... mi mujer. (May. 18 años).

PRINCIPAL. — Compañía Ana María Vidal - Angel Picazo. 7:15 y 11: "Juegos de medianoche". ¡Divertidísima! ¡Más de mil representaciones! ¡Tres últimos días! (May. 18).

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. — En su programación normal con películas habladas en español. 5-7-9-11 (May. 18 y may. 14 acompañados). La parte del león. Color. Charles Aznavour, Michel Constantin, Elsa Martinelli. Mañana matinal a las 11'45.

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Eso del matrimonio. Walter Matthau, Bárbara Harris, Lee Grant. Mañana matinal a las 11'45.

COLISEO. — 4'45-7-9'15-11'15 (May. 18). Scorpio. Burt Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield. Mañana matinal a las 11'45.

COSO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El abuelo tiene un plan. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés. Mañana matinal a las 11'45.

DORADO. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). Tercera semana: Joe Kid. Clint Eastwood, John Saxon, Robert Duwall. Mañana matinal a las 12 (Todos públicos). Una noche en la ópera, con los Hermanos Marx.

GOYA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). ¡Más fuerte, muchachos! Terence Hill, Bud Spencer. Mañana matinal a las 11'45.

MOLA. — 4'45-7'15-10'30 (Mayores 18). Grupo salvaje. Technicolor. William Holden, Robert Ryan. Mañana matinal a las 11'45 (Todos públicos). Tarzán y la cazadora.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Simultáneamente con cine Goya: ¡Más fuerte, muchachos! Mañana matinal infantil 11'30: Una noche en la ópera.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los novios de mi mujer. Cinemascope - Eastmancolor. Alfredo Landa, Esperanza Roy. Mañana matinal a las 11'45.

REX. — 5-7-9-11 (May. 18).

La corrupción de Chris Miller. Panavisión 70 mm. - Eastmancolor y sonido estéreo. Marisol, Jean Seberg, Barry Stokes. Mañana matinal a las 11'45.

VICTORIA. — 4-7 y 10'30 (Todos públicos). ¡Hatari! John Wayne, Hardy Kruger, Elsa Martinelli. Technicolor. Mañana, a las 11'45, matinal infantil: El lord, caballero de la justicia.

CINE DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El discreto encanto de la burguesía. Eastmancolor. Una película de Luis Buñuel con Fernando Rey, Delphine Seyrig.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 4'30-7'15 y 10'30 (Todos públicos). 55 días en Pekín. Cinemascope - Technicolor. Charlton Heston, Ava Gardner.

DUX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tres sargentos bengalíes. Technicolor. Richard Harrison, Luz Márquez.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los pecados inconfesables de una señora bien. Cinemascope - Eastmancolor. Anna Moffo, Gianni Macchia.

LATINO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las juergas de "el señorito". Arturo Fernández, Diana Lorys, Teresa Gimpera.

MADRID. — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). Cuando mueren las leyendas. Color de Luxe. Richard Widmark, Frederic Forrest.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). La descarrada. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

NORTE. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El extra. Mario Moreno "Cantinflas".

PARIS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Seis gendarmes en fuga. Cinemascope - Eastmancolor. Louis de Funès, Jean Lefebvre.

PAX. — 4'45-7'15-10'30 (Mayores 14 y menores acompañados). Cromwell. Technicolor. Richard Harris, Alec Guinness, Dorothy Tutin.

RIALTO. — 5-7-9-11. (Apta menores acompañados). La primera ametralladora del Oeste. Dean Martin, Carol White.

ROXY. — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). La violentera. Eastmancolor. Sara Montiel, Raf Vallone.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Las minas del rey Salomón. Deborah Kerr, Stewart Granger.

## Mis whiskys con gente notable



Eran, la recuerdo muy bien, las once de la mañana en Barajas. Jeffrey bajó del avión dando un fenomenal traspiés. El famoso actor de los ojos azules se excusó así ante el reportero:

—¡Perdón! Vengo casi en estado comatoso, como usted ve. Me he pasado el viaje pegándole al whisky, porque traigo una quemadura terrible en la pierna derecha. He "tomado" para calmar los dolores.

Era absolutamente cierto. Sólo que, más tarde, a las seis de la tarde, los dolores debieron de aumentar de manera alarmante, porque el señor Hunter, en albornoz, con los ojos vidriosos, desmadejado sobre un sillón, allá en sus habitaciones del entonces Castellana Hilton, seguía recetándose por su cuenta abundante terapéutica de alcohol, esta vez embotellado en Valdepeñas.

—Mire, amigo: ahora mismo me gustaría tocar el piano. ¿Sabe usted que soy un gran pianista de jazz?

—No, señor Hunter; no lo sabía... Pero, perdone que se lo pregunte: ¿cómo diablos sufrió usted esa espantosa quemadura?

—Con un pavo.

—¿Cómo dice?  
—¡Pues, con un pavo!  
—¿Por amor de Dios! ¿Con



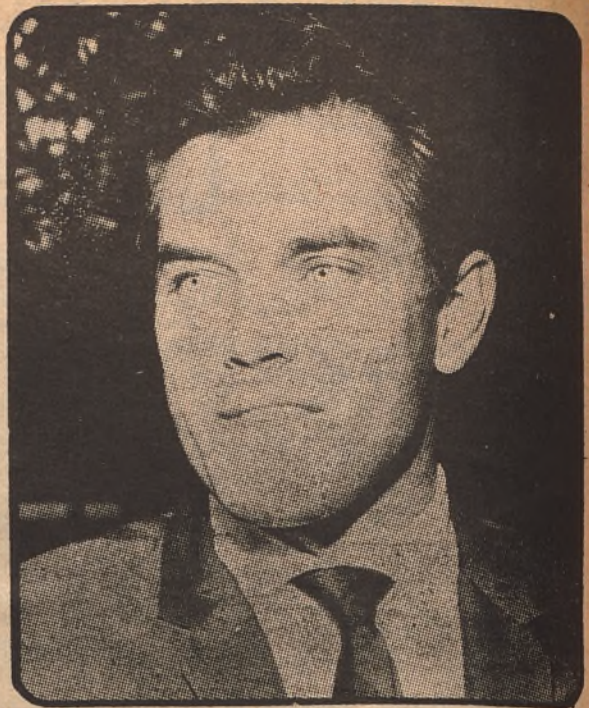
un paaaaaavo! Verá usted: lo tenía ya en su cajita de cartón, bien doradito, sazonado con salsa picante. Y va el condenado y se me cae de las manos. Y entonces, voy a cogerlo del suelo y en vez de agarrarlo

así, por afuera, lo cojo así, para adentro. Y el pavo, que está abrasando, se me quedó pegado al muslo.

Y ante el estupor de Juanita Biarnes y del que suscribe, el señor Hunter se descubrió el albornoz y nos

# DE COMO JEFFREY HUNTER SE ACHICHARRO UNA PIERNA CON UN PAVO AL ROJO VIVO

2



enseñó su pierna chamuscada.

—También es mala suerte, don Jeffrey!

—Sí, señor. Muy mala suerte. Una suerte ¡span-tosaaaaaaa!

—Pero, claro, usted, los actores, están asegurados contra toda clase de riesgos. Supongo que su compañía le indemnizará...

—¿Seguros, dice? Oiga, pues no había caído... Tendré que telefonar a la Lloyd, de Londres... Sí, señor. Eso es lo que haré... ¡Oiga, señorita! Ponga me una conferencia... Bueno, no; déjelo... Realmente, amigo mío, no recuerdo ninguna cláusula sobre pavos al rojo vivo... Permítame un "chupito".

## España

—Hágalo, señor Hunter. Está usted en su botella... Parece que le duele, ¿eh?

—¡Uff! Sí, me duele. Me duele mucho. ¡Muchiísimo! Oiga, España es estupenda.

—¿Cómo dice?  
—Digo que España es estupenda. España es un país extraordinario. ¡Vaya si lo es! ¿Sabe una cosa?

—No, señor Hunter.

—Cuando yo me pierdo de mi casa, siempre me encuentran en Madrid. ¡Jo, jo, jo! ¿Y sabe por qué? (Dio un alarido feroz) ¡Pues, porque a ustedes les quiero mucho, muchísimo! Sí, señor. Les adoro. Son unos tipos simpáticos. Así soy yo de sencillo... ¿Quiere que le diga otra cosa?... Se la diré de todas formas... Vamos a ver... Sí... Las personas que necesitan de otras personas son las más afortunadas.

—Y, usted, naturalmente, necesita de otra persona.

—¡Síiii!

—Por ejemplo, de Shally.

—¿Quién es Shally?

—Vamos, señor Hunter. Recuérdelo. Es una chica rubia, muy guapa, impresionante, a la que conocí usted en Madrid cuando rodó aquí "Joaquín Murrieta" y "Rey de Reyes" ¿Cae ya en la cuenta?

—No, señor. No caigo. Ne me acuerdo. ¿Y sabe por qué? Pues, porque soy un hombre casado. Eso es... No me acuerdo por esa sencilla y elemental razón.

—Y usted es un hombre fiel, por supuesto.

—Oiga, joven... ¿A qué clase de fidelidad se refiere usted? ¿A la espiritual, a la física o a cuál? ¿Eh?... ¡Ande, dígame! Bueno, no lo diga... Le voy a confesar algo: sí creo en la fidelidad.

—¿Y la practica, señor Hunter?

—Eso no le importa a usted... Ja, ja, ja... ¡Qué risa, oiga! Mire, usted compórtese como le dé la gana déjeme hacer a mí.

Había venido, en aquella ocasión, para rodar una película que luego se tituló "¡Viva América!", junto con la malograda Pier Angeli. Le pregunté:

—¿Y cómo es el personaje que usted interpreta, señor Hunter?

—¿Mi personaje dice?... Un momento, "please"... Sólo un momentito... A ver, déjeme recordar... Bueno, pues no me acuerdo, ¡Qué diablos! ¡Vaya usted a ver la película!...

—Se lo prometo. Lo haré... Hablemos de cine, si le parece. Digo yo, señor Hunter, que el colosalismo de las producciones norteamericanas es una respuesta comercial ante la carencia de ideas artísticas ¿O me equivoco?

## La historia

—¿Quién sabe!... ¡Hip!... Perdón... ¡Hip!... ¡Vaya, hombre! Mire, ¡quién sabe! Hay mucha gente que trata de averiguar eso. ¿Pero cuál es la medida de cualquier cosa? ¿Eh, lo sabe usted? En el cine lo importante es la historia.

—¿Qué historia le gustaría interpretar a usted?

—¡Uf, qué dolor!... Tomaré un traguito... ¿Historias? ¡No me hable de historias! No juego, es... No juego. ¿Cree usted que soy un escéptico? Pues no, señor. No lo soy. ¿Cree usted que soy un tipo inseguro, que no sabe lo que quiere? ¡Pues no, señor! ¡Y no me haga esas preguntas! Mire, yo estoy seguro de mí. Eso es... Ja, ja, ja... Creo en el género humano, sí, señor... Por eso me encanta estar aquí... ¡Viva España!... Lo más importante que he hecho en mi vida es reír... Eso es: reír, reír, reír, ¡reiiiir!

—¿Y qué es lo que le divierte tanto, señor Hunter?

Se quedó un momento serio, pensativo. Hipó, resopló, se tambaleó, se apuntaló sobre el brazo del diván, se quejó, bebió otra vez y respondió:

—Voy a pensarlo detenidamente... Bueno, no lo sé. Le juro que no lo sé. Aunque sí, sí lo sé... Me divierten las cosas que hago... Mi alegría dimana de lo que ocurre en un instante determinado. Ahora por ejemplo.

—Ahora es el Valdepeñas, señor Hunter...

—Sí. Es verdad. Buen vino éste, oiga. La dirección del hotel ha tenido la gentileza de obsequiármelo.

—¿Sabe usted que anoche hubo un terremoto, señor Hunter?

—¡Oh, sí! Algo de eso me contaron en Lisboa, cuando hicimos escala allí. Sin embargo, el señor Hunter no le dio demasiada importancia al meneo. En aquel instante los dolores de su quemadura eran terribles. Y estaba tomándose un "scotch".

## Meses después se mató

Meses más tarde de esta insólita entrevista llegó, desde Hollywood, la noticia de su muerte. Jeffrey Hunter se había caído por las escaleras de su casa, en estado ebrio, produciéndose gravísimas heridas. ¡Pobrecito hombre!

# El triste día en que Jaime de Mora y Aragón se puso a trabajar

Aquel día de agosto de 1967, don Jaime estaba radiante. Con su pañuelo de flores, su "play-boy" deportivo, con el coque a la altura del corazón, con su perilla demoníaca, don Jaime tenía dos motivos para estar contento. A saber: se había comprado un reloj y yé de cuatro cifras y había estrenado un club en Sitges. Y, entonces, yo, alarmadísimo, le dije:

—¡Por Dios, Jimmy! ¡Qué desgracia! ¿Tú, propietario de un club...? Bueno, supongo que no tardarás mucho en bebértelo.

Y, entonces, también, don Jaime esbozó una sonrisa y contestó:

—No tienes remedio, querido Yale. Debes operarte tu úlcera esta misma tarde.

—Y yo te digo, queridísimo, inclito Jimmy, que debes estar loco de remate. ¡A quien se le ocurre ponerse a trabajar!

—¡Ah! La vida es dura,

muchacho. Y, además, yo he trabajado siempre. He sido luchador, acróbata, actor de teatro, publicista... Yo he trabajado una barbaridad buscando la forma de no dar el callo.

No sé, no sé... A mí particularmente, me dió mucha tristeza aquel día, sabiendo que mi amigo Jimmy tenía que trabajar de nueve de la noche a tres de la madrugada, como cualquier hijo de vecino, aporreando el piano y tomando "whisky" falsificado junto con los amigos. ¡Qué desdicha!

—No, no creas. Ya hice esto en París. En los bajos de un cine, me ganaba los garbanzos interpretando el medio centenar de melodías que me sabía de memoria.

Lo recordaba, sí. Entonces se hacía anunciar con el rimbombante nombre de Don Yago. Pero aquello fue un episodio anecdótico. En cambio, aquel verano del 67, la cosa era distinta. Don Jaime, el pobre, se había

puesto a currelar de una manera regular en un club de su propiedad, con algo de nido de arte y de "whisky a go-gó, impregnando el local de colonia inglesa. Fui, claro, una noche y estuvimos bebiendo hasta las taptas y contándonos chismes tremendos. Al alba, don Jaime me hizo una confesión:

—¿Te acuerdas de mi mujer, Yalito?

—¿De qué mujer, Jimmy?

—No seas cáustico... Me refiero a mi última mujer

—¡Ah, sí! ¿La sueca?

—Sí.

—¿Y qué le pasa a Brigitte?

—Pues que hemos hecho las paces.

—Me alegro.

—Sí, sí. Estamos otra vez juntos. Hemos descubierto algo tremendo.

—¿El qué, Jaime?

—Que no podemos vivir el uno sin el otro?

—¡Qué barbaridad! No sabes cuanto lo siento. ¿Y qué vais a hacer ahora?

—Casarnos otra vez. ¿No



es gracioso?

—Sí, claro. Es divertidísimo...

—Y, sobre todo, absolutamente necesario. Figúrate que Brigitte me envió a su abogado exigiéndome una pensión mensual de mil dólares.

—¡Qué horror!

—Eso es lo que yo me dije. Y pensándolo bien, llegué a la conclusión de que me iba a salir más barato casándome otra vez.

Y así lo hizo, Jimmy, el inquieto Jimmy, mi amigo Jimmy, se había puesto a trabajar, además. Fue un irremediable mal pasc.

Desde entonces, este hombre que había hecho de la ociosidad su lujo personal, no ha dejado de dar el callo, como actor, como hombre de negocios, como publicista, como pianista de clubs nocturnos.

Y, como era de esperar, terminó, como yo, con una úlcera de estómago...